

# Manual de instrucciones



# Instrucciones importantes de seguridad

Cuando use un artefacto eléctrico, cuidados básicos de seguridad deben ser seguidos, incluyendo los siguientes:

Lea todas las instrucciones antes de usar la máquina para coser.

## **PELIGRO** - Para reducir el riesgo de descargas eléctricas:

1. Un artefacto eléctrico no debe ser nunca desatendido mientras esté enchufado.
2. Siempre desenchufe este artefacto del toma de corriente inmediatamente después de haberlo utilizado y antes de limpiarlo.

## **CUIDADO** - Para reducir el riesgo de quemaduras, fuego, descarga eléctrica o daños a personas:

1. No permita que sea usado como un juguete. Mucha atención es necesaria cuando este artefacto es usado por o cerca de niños.
2. Use este artefacto solamente para el uso descrito en este manual. Use solamente los accesorios recomendados por el fabricante y contenidos en este manual.
3. Nunca use este artefacto si tiene dañado el enchufe o el cordón, o si no está funcionando correctamente, si ha sufrido un daño o caída o se ha mojado. Lleve el artefacto al servicio técnico mas cercano a su domicilio para su revisión, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
4. Nunca opere este artefacto con la circulación de aire bloqueada. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina para coser y del pedal de control libres de acumulaciones de polvo, restos de hilo o de telas.
5. Mantenga los dedos lejos de las partes movibles. Cuidado especial debe tenerse en las cercanías de la zona de aguja.
6. Siempre use la chapa de aguja correcta. Una chapa de aguja incorrecta puede causar la rotura de la aguja.
7. No use agujas torcidas.
8. Nunca tire o empuje la tela mientras esté cosiendo. Esto puede torcer la aguja y provocar su rotura.
9. Pulse el interruptor de la máquina a ("O") cuando esté haciendo algunos ajustes en la zona de aguja, como ser enhebrando la aguja, cambiandola, enhebrando la bobina, cambiando el pié prensa tela o la lamparilla.
10. Siempre desenchufe la máquina de la toma de corriente cuando cambié cobertura, lubrique la misma o cuando haga cualquier otro servicio o ajuste mencionado en este manual.
11. Nunca inserte a pase cualquier objeto por las aberturas.
12. No use la máquina a la intemperie.
13. No use la máquina cuando hayan sido usados aerosoles o cuando se esté usando oxígeno.
14. Para desconectarla gire todos los controles hacia posición ("O") y luego desenchufe la máquina.
15. Nunca desenchufe la máquina tirando del cordón. Para desenchufar tome el enchufe no el cordón.
16. La presión sonora de la máquina en operación normal es nivel 75dB(A).
17. Por favor desenchufe la máquina cuando no esté operando correctamente.
18. No coloque nada sobre el pedal de control.
19. Este artefacto no debe ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido debidamente asupervisados e instruidos en el uso por personas responsables de su seguridad.
20. Los niños deben ser supervisados para asegurar de que no jueguen con la máquina.

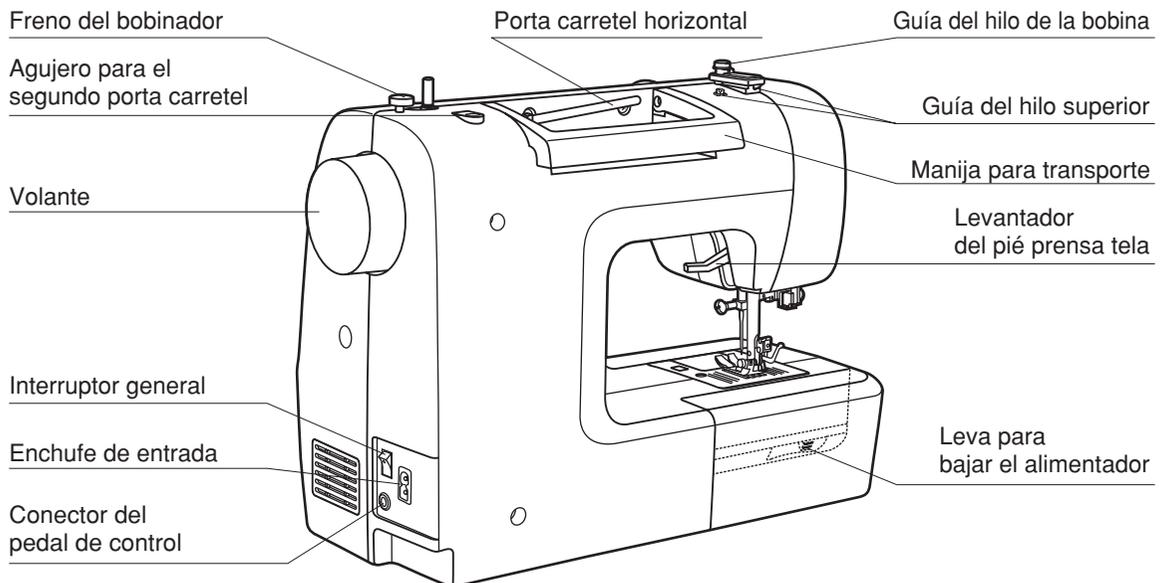
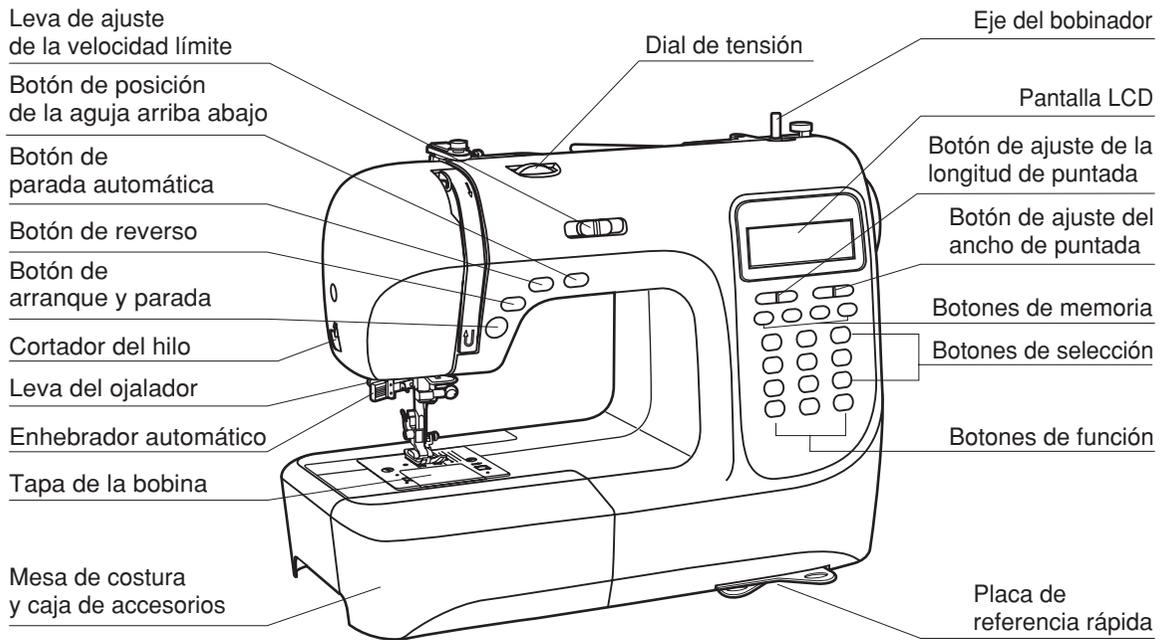
## **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

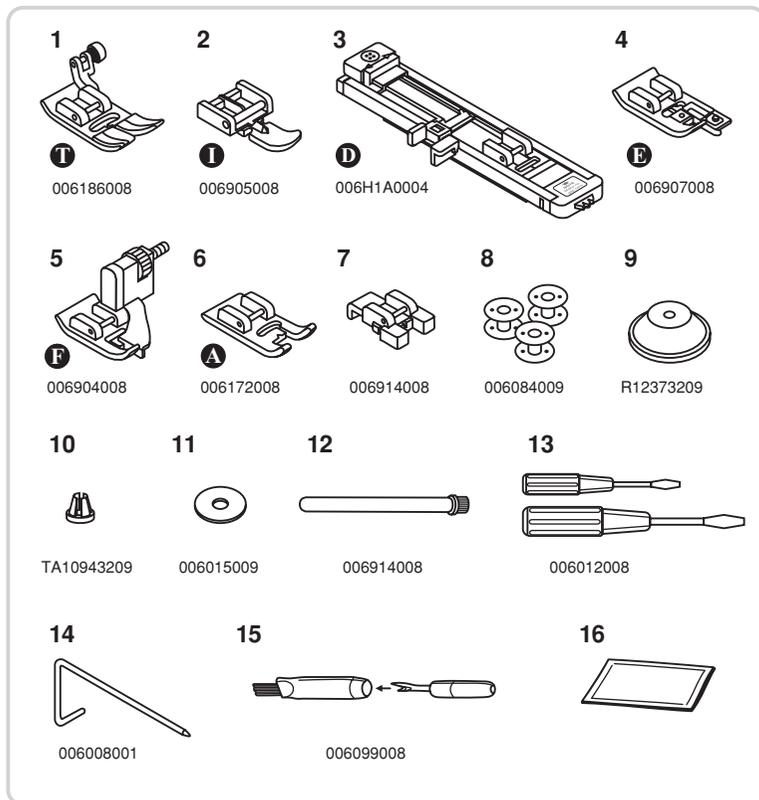
Esta máquina ha sido producida para ser usada en tareas domésticas exclusivamente.

<b>PARTES PRINCIPALES DE LA MÁQUINA .....</b>	<b>1</b>
<b>ACCESORIOS .....</b>	<b>2</b>
<b>CONECTANDO LA MÁQUINA A LA TOMA DE CORRIENTE .....</b>	<b>3</b>
Como conectar la máquina .....	3
<b>COMENZANDO A COSER.....</b>	<b>4</b>
Botón de arranque y parada.....	4
Pedal de control.....	4
<b>CAMBIO DEL PIE PRESA TELA .....</b>	<b>5</b>
<b>DETALLE DE TIPOS DE PIES PRESA TELA .....</b>	<b>6</b>
<b>COMO CAMBIAR LA AGUJA.....</b>	<b>7</b>
<b>SELECCIÓN DE AGUJA/TELA /HILO.....</b>	<b>7</b>
<b>COMO LLENAR LA BOBINA .....</b>	<b>8-9</b>
Llenando la bobina .....	8-9
<b>COMO INSERTAR LA BOBINA.....</b>	<b>10</b>
<b>ENHEBRANDO EL HILO SUPERIOR .....</b>	<b>11-12</b>
<b>USO DEL ENHEBRADOR AUTOMÁTICO .....</b>	<b>13</b>
<b>TENSIÓN DEL HILO .....</b>	<b>14</b>
<b>COMO LEVANTAR EL HILO DE LA BOBINA .....</b>	<b>15</b>
<b>COMO CORTAR EL HILO .....</b>	<b>15</b>
<b>LEVANTADOR DEL PIÉ EN DOS PASOS.....</b>	<b>16</b>
<b>COMO LEVANTAR Y BAJAR LOS ALIMENTADORES.....</b>	<b>16</b>
<b>BOTONES DE LA MÁQUINA .....</b>	<b>17-18</b>
<b>PANTALLA LCD .....</b>	<b>19</b>
<b>CARTA DE DISEÑOS .....</b>	<b>20</b>
<b>BOTONES DE OPERACIÓN .....</b>	<b>21-22</b>
Botón de arranque y parar .....	21
Botón de reversión de marcha.....	21
Botón de parada automática.....	22
Botón de posición de aguja arriba/abajo.....	22
<b>BOTONES DE MEMORIA .....</b>	<b>23</b>
Botón de memoria.....	23
Botón de borrar .....	23
Botón de dirección .....	23
<b>BOTONES DE FUNCIONES .....</b>	<b>24-25</b>
Botón de ajuste de ancho de puntada .....	24
Botón de ajuste de longitud de puntada .....	25
Botón de selección del MODO.....	25
Botón de imagen especular .....	26
<b>BOTONES DE SELECCIÓN .....</b>	<b>27</b>
Botón de selección directa de diseños y números.....	27
<b>HABILIDADES ÚTILES.....</b>	<b>28-29</b>
Costura de esquinas.....	28
Costura reversa .....	28
Brazo libre.....	28
Como instalar la mesa extensible .....	29
Costura de tejidos pesados .....	29
<b>COSTURA RECTA Y POSICIÓN DE AGUJA .....</b>	<b>30</b>
<b>COSTURA ZIGZAG.....</b>	<b>30</b>

<b>COSTURA ELÁSTICA</b> .....	<b>31</b>
<b>COSTURAS OVERLOCK</b> .....	<b>32</b>
Usando el pié para superponer.....	32
Usando el pié universa .....	32
<b>DOBLADILLO CIEGO/COSTURA PARA LENCERÍA</b> .....	<b>33</b>
<b>PEGADO DE BOTONES</b> .....	<b>34</b>
<b>COSTURA DE OJALES</b> .....	<b>35-38</b>
Como hacer un ojal en tela elástica.....	38
<b>COSTURA OJALADA</b> .....	<b>39</b>
<b>COSTURA DE REMIENDO</b> .....	<b>40-41</b>
<b>COMO COSER UN CIERRE A CREMALLERA</b> .....	<b>42-43</b>
Insertar un cierre centrado.....	42
Insertar un cierre de lado .....	43
<b>DOBLADILLO ESTRECHO</b> .....	<b>44</b>
<b>COSTURA ACORDONADA</b> .....	<b>45</b>
Acordonado simple .....	45
Acordonado triple.....	45
<b>COSTUTA SATIN</b> .....	<b>46</b>
<b>ACOLCHADO</b> .....	<b>47</b>
<b>COSTURA LLENA</b> .....	<b>47</b>
<b>COSTURA FRUNCIDA</b> .....	<b>48</b>
<b>COSTURA SMOCKING</b> .....	<b>49</b>
<b>REMENDADO,BORDADO Y MONOGRAMAS LIBRES</b> .....	<b>50-51</b>
Remendado .....	50
Bordado .....	51
Monograma.....	51
<b>COSTURA REUNIDA</b> .....	<b>52</b>
<b>COSTURA PARA EMPARCHAR</b> .....	<b>52</b>
<b>IMAGEN ESPECULAR</b> .....	<b>53</b>
<b>AGUJA DOBLE</b> .....	<b>54</b>
<b>PIÉ AVANZADOR</b> .....	<b>55</b>
<b>MEMORIA</b> .....	<b>56-58</b>
Combinación de diseños o letras.....	56
Agregado de diseños o letras .....	57
Borrando diseños o letras.....	57
Recuperar y coser los diseños memorizados.....	57-58
<b>FUNCIONES DE ALERTA</b> .....	<b>59</b>
Mensaje de instrucción .....	59
Sonido bip de alerta .....	59
<b>MANTENIMIENTO</b> .....	<b>60-61</b>
Limpiar la pantalla.....	60
Limpiar la superficie de la máquina .....	60
Limpiar el crochet .....	60-61
<b>GUÍA DE PROBLEMAS</b> .....	<b>62-63</b>
<b>GUÍA RÁPIDA DE AJUSTES</b> .....	<b>64-66</b>

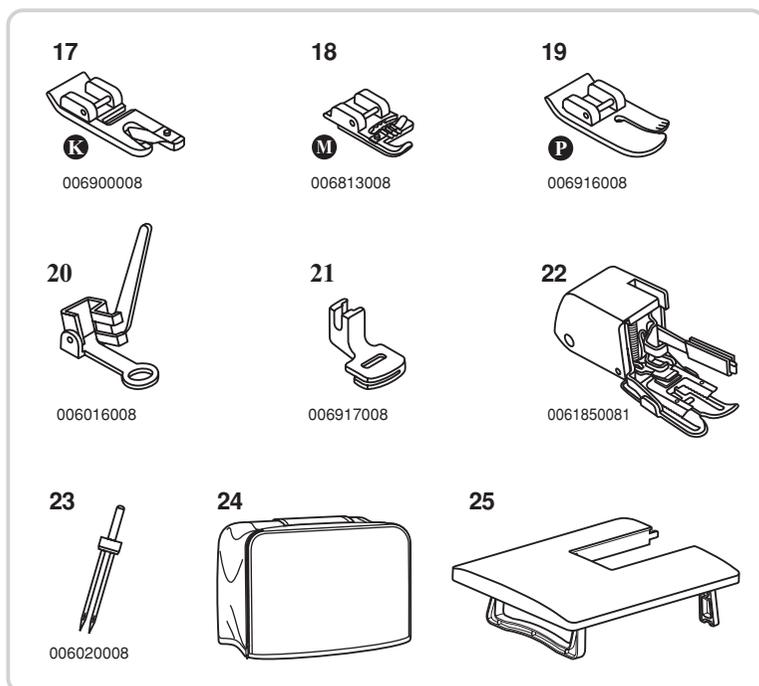
# Partes principales de la máquina





## Standard

1. Pié universal (T)
2. Pié para cierre a cremallera (I)
3. Pié ojador (D)
4. Pié para costura superpuesta (E)
5. Pié para dobladillo ciego (F)
6. Pié para costura satin (A)
7. Pié para coser botones
8. Bobinas (x3)
9. Soporte del carretel
10. Soporte del carretel (Pequeño)
11. Filtro del soporte del carretel
12. Segundo eje del carretel
13. Destornilladores (Grande y pequeño)
14. Guía para acolchados
15. Cepillo y abre ojal
16. Agujas (x3)

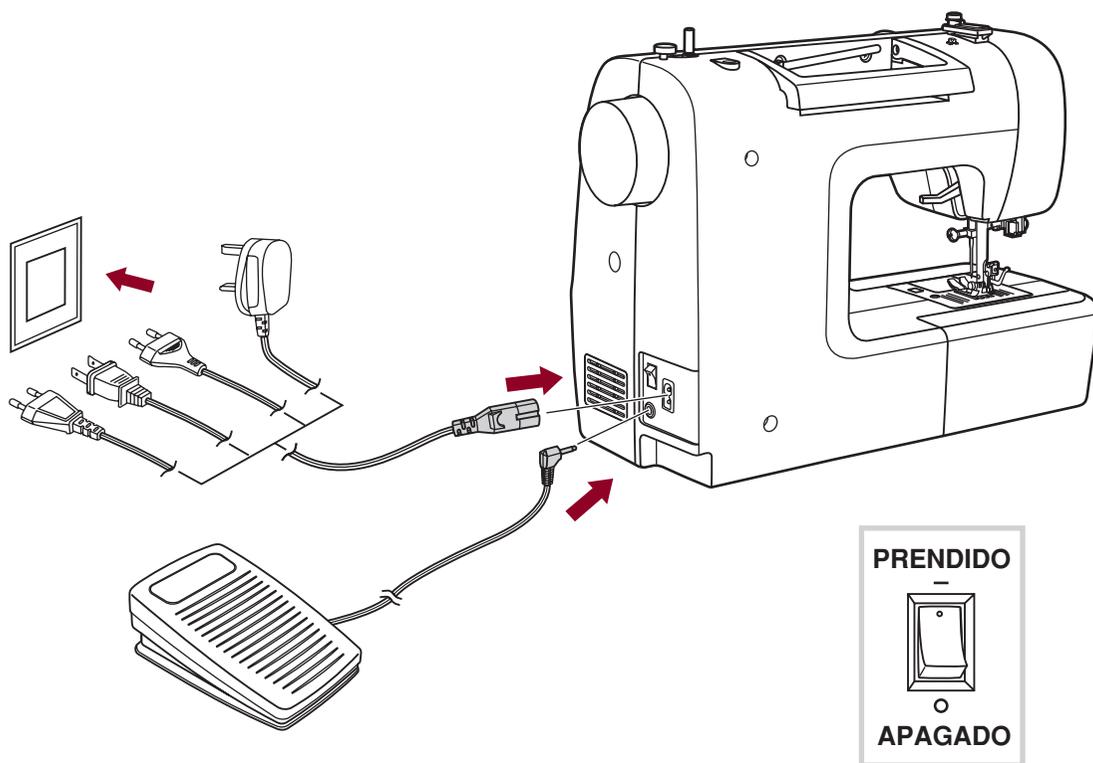


## Opcionales

17. Pié dobladillador (K)
18. Pié para costura Acordonada (M)
19. Pié para acolchado (P)
20. Pié para remendar y bordar
21. Pié para fruncir
22. Pié avanzador
23. Aguja doble
24. Tapa dura
25. Mesa extensible

## Conectando la máquina a la toma de corriente

**Atención:** Siempre asegúrese de que la máquina está desenchufada y que el interruptor general esté en ("O") cuando la máquina no se use y antes de reemplazar partes.



### Como conectar la máquina

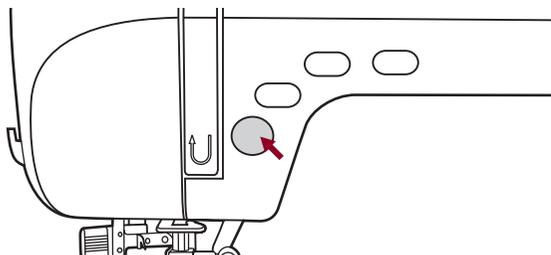
Antes de conectar la máquina a la toma de corriente, asegúrese que el voltaje y la frecuencia indicados en la máquina sean los de la fuente de energía.

Coloque la máquina en una mesa estable.

1. Conecte el cable a la máquina insertando el enchufe de dos agujeros en la caja terminal.
2. Enchufe el toma a la fuente de energía.
3. Accione el interruptor general.
4. La lamparilla se encenderá cuando el interruptor general es accionado.

Para desconectar accione el interruptor general a la posición "off" y luego desenchufe la máquina.

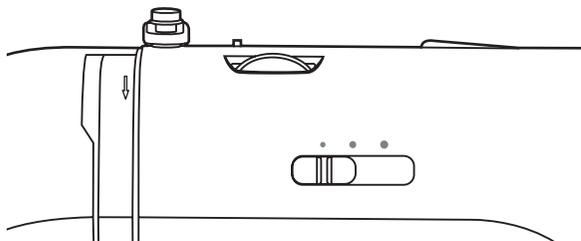
## Comenzando a coser



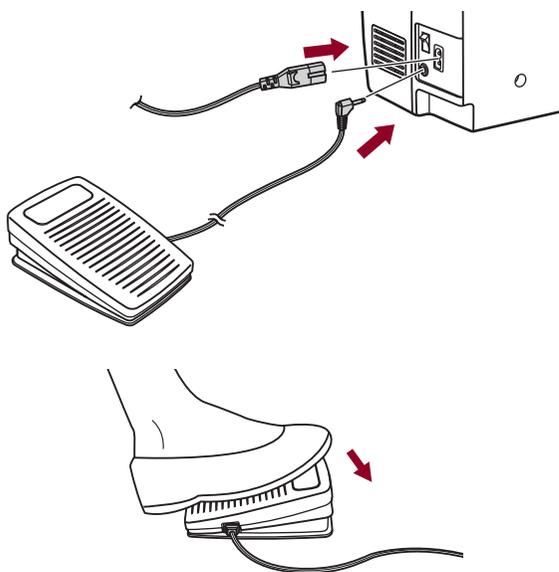
### Botón de arranque y parada

La máquina comenzará a funcionar cuando este botón sea accionado y parará cuando sea accionado por segunda vez.

La máquina funcionará lentamente al comienzo de la costura.



La leva de control del límite de velocidad puede regular la velocidad de la máquina. Para aumentar la velocidad desplace la leva hacia la derecha y para reducirla desplácela hacia la izquierda.



### Pedal de control

Con la máquina desconectada, inserte el enchufe del pedal de control en su conector de la máquina.

Conecte el interruptor general y luego, lentamente oprima el pedal para iniciar la costura.

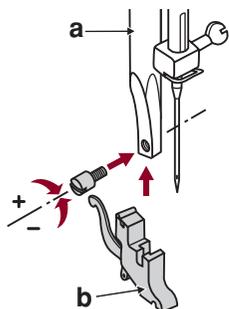
Suelte el pedal de control para parar de coser.

**⚠ Atención:** Consulte a un electricista matriculado en caso de dudas acerca de cómo conectar la máquina a la fuente de energía. Desenchufe la máquina cuando no la esté usando.

Este aparato debe ser usado con el pedal de control C-9000 manufacturado por CHIEN HUNG TAIWAN, LTD.

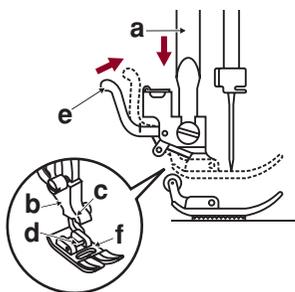
# Cambio del pie prensa tela

**⚠ Atención:** Accione el interruptor general a off ("O") cuando ejecute una de las operaciones siguientes!



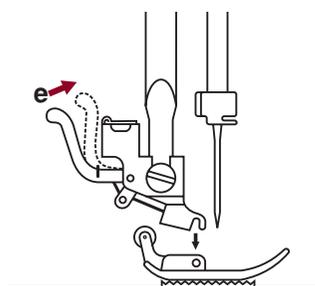
## Acoplar el soporte del pié prensa tela

Levante la barra del pié (a).  
Acople el soporte del pié (b) como ilustrado.



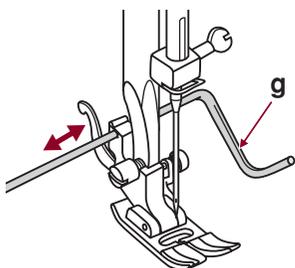
## Como acoplar el pié prensa tela

Baje el soporte del pié (b) hasta que la muesca (c) quede arriba del perno (d).  
Presione la leva posterior (e).  
Baje el soporte del pié prensa tela (b) y el pié (f) se acoplará automáticamente.



## Como remover el pié prensa tela

Levante el pié.  
Presione la leva posterior (e) y el pié se desacoplará.



## Como acoplar la guía de borde del acolchado

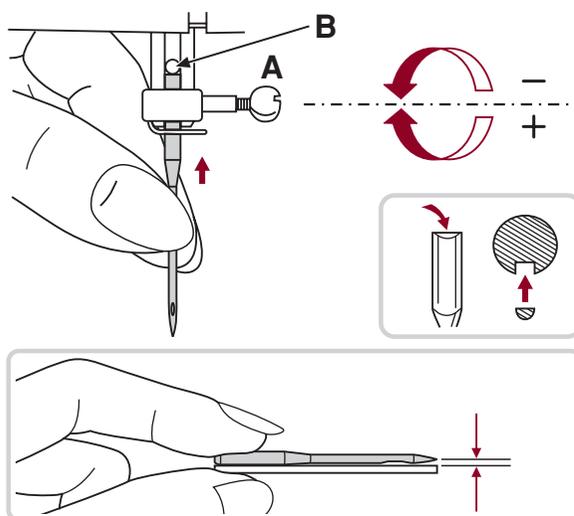
Coloque la guía de borde del acolchado (g) en la muesca como ilustrado. Ajustela de acuerdo a las necesidades del trabajo.

## Detalle de tipos de pies prensa tela

PIÉ	APLICACIÓN	AGUJA	PIÉ	APLICACIÓN	AGUJA
<p>1 Pié universal (T)</p>	<p>Costura general Arreglos Costura decorativa Smocking Fruncido</p>		<p>M Pié para acordonar (M) (Opcional)</p>	<p>Acordonar</p>	
<p>I Pié para cremallera (I)</p>	<p>Inserción de cremallera</p>		<p>K Pie dobladillador (K) (Opcional)</p>	<p>Dobladillo angosto</p>	
<p>D Pié ojador (D)</p>	<p>Costura de ojales</p>		<p>Pie para remendar y bordar (Opcional)</p>	<p>Remiendos Bordado libre Monogramas</p>	
<p>Pie para coser botones</p>	<p>Costura de botón</p>		<p>P Pié para acolchado (P) (Opcional)</p>	<p>Acolchado</p>	
<p>F Pié para dobladillo invisible (F)</p>	<p>Costuras de dobladillo invisible</p>		<p>Pie para fruncido (Opcional)</p>	<p>Fruncido</p>	
<p>E Pié de overlock (E)</p>	<p>Costura overlock</p>		<p>Pie avanzado (Opcional)</p>	<p>Este pié ayuda a prevenir alimentaciones irregulares en telas difíciles</p>	
<p>A Pié costura satín (A)</p>	<p>Costuras satín</p>				

**➔ Nota:** La aguja doble es opcional. No está incluida en los accesorios. Cuando cosa con aguja doble, el ancho de costura deberá ser menor a "5.0".

## Como cambiar la aguja



**Atención:** Accione el interruptor general a "off" ("O") cuando efectúe alguna de las operaciones siguientes!

Cambie la aguja regularmente, especialmente si manifiesta signos de causar problemas. Inserte la aguja siguiendo las instrucciones ilustradas.

- A. Afloje el tornillo de la mordaza, coloque la aguja y vuelva a ajustar el tornillo. El lado chato de la aguja debe estar hacia atrás.  
B. Inserte la aguja tan arriba como sea posible.

Las agujas deben estar en perfectas condiciones.

Pueden suceder problemas cuando:

- Aguja torcida.
- Aguja despuntada.
- Aguja dañada.

## Selección de aguja/tela /hilo

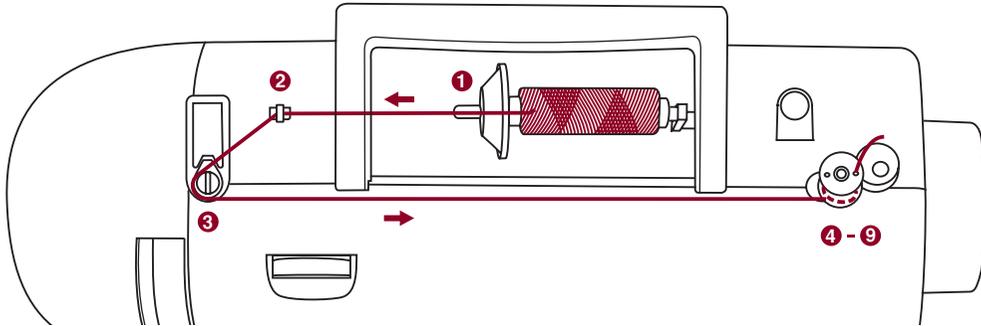
### GUÍA DE SELECCIÓN DE AGUJA, TELA E HILO

TAMAÑO DE AGUJA	TELAS	HILO
9-11 (70-80)	Telas livianas de algodón, vuale, sarga, seda, muselina interlocks, tejidos de punto de algodón, Tricot, jersey, poliéster, tejidos para camisas y blusas.	Hilo liviano de algodón, nylon, poliéster o mezcla de algodón y poliéster.
11-14 (80-90)	Telas de algodón medianas, satin, telas náuticas, Tejido doble de punto, lanas livianas.	La mayoría de los hilos so utilizables para estas telas y tamaños de agujas.
14 (90)	Telas de algodón medianas bastas, lanas, tejidos de punto pesados, telas de toallas, denims.	Use hilo de poliéster con materiales sintéticos y algodón en telas tejidas para mejor resultado.
16 (100)	Lonas pesadas, telas para tiendas, tejidos acolchados, denims pesados y telas de tapicería (liviana o medias).	Siempre use el mismo tipo de hilo arriba y abajo.
18 (110)	Lanas pesadas, telas para abrigos, telas pesadas de tapicería, algunos cueros y vinilos.	Hilo de alta resistencia e hilo para alfombras.

### ➔ Por favor note:

- En general los hilos y agujas finos se usan para coser telas finas e hilos gruesos son usados para coser telas pesadas.
- Siempre pruebe el tamaño de aguja y el hilo en un pequeño pedazo de la tela que usará para coser.
- Use el mismo hilo para la aguja y la bobina.

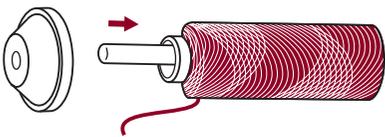
## Como llenar la bobina



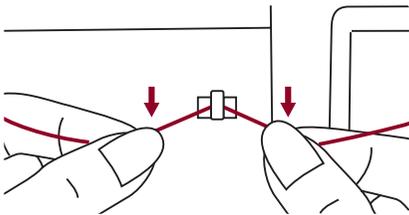
### Llenando la bobina

1. Coloque el carretel en en eje.

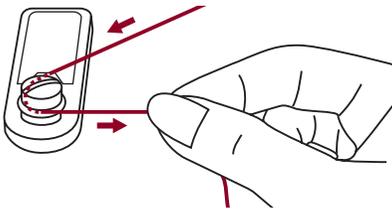
Para carretes mas pequeños de hilo, coloque el sostén del carretel con el lado pequeño cerca del carretel o use el soporte pequeño.



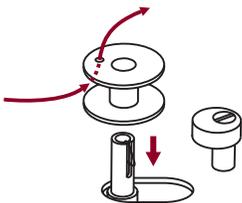
2. Pase el hilo por la guía correspondiente.



3. Pase el hilo a través de los discos de tensión en el sentido horario.



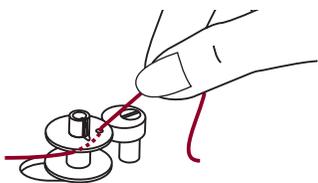
4. Pase el extremo del hilo por uno de los orificios de la bobina como ilustrado y ensarte la bobina vacía en el eje del bobinador.



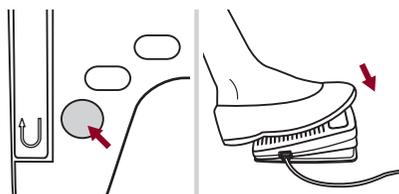
5. Empuje la bobina hacia la derecha.



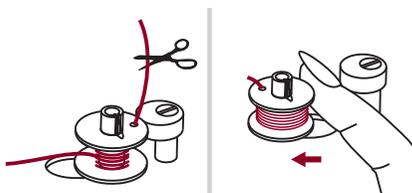
## Como llenar la bobina



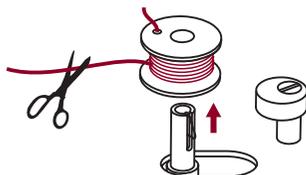
6. Sostenga el extremo del hilo con una mano.



7. Presione el pedal de control o el botón de arranque/parada para iniciar el bobinado.



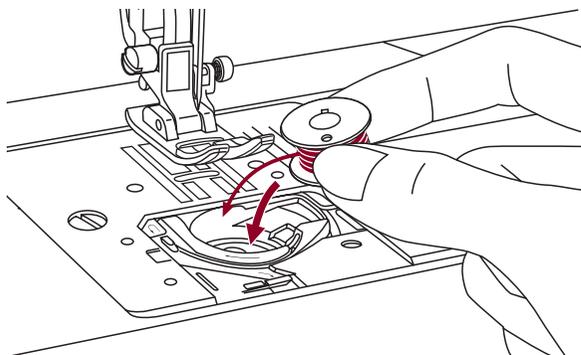
8. Luego que la bobina ha dado unos giros, pare la máquina y corte la cola del hilo que sale del orificio. Continúe llenando la bobina hasta que esté llena. El motor para automáticamente cuando la bobina esté llena. Pare la máquina. Empuje el eje del bobinado hacia la izquierda.



9. Corte el hilo y saque la bobina.

**➔ Por favor note:** Cuando el eje del bobinador está desplazado a la derecha, "posición de bobinado", la máquina no cose y el volante no gira. Para comenzar a coser empuje el eje del bobinador hacia la izquierda "posición de costura".

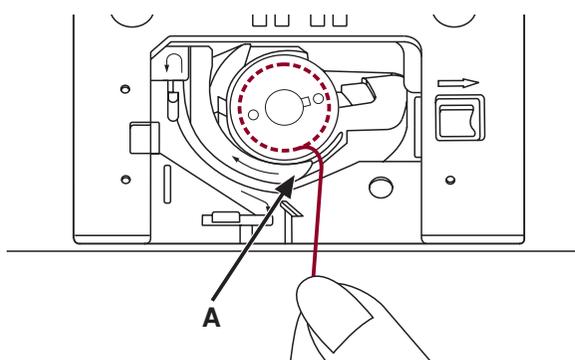
## Como insertar la bobina



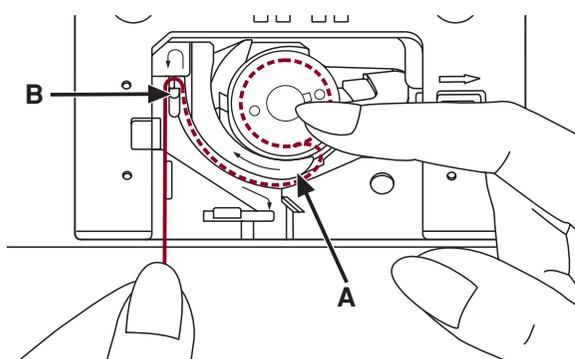
**⚠ Atención:** Accione el interruptor general a "off" ("O") antes de insertar o remover la bobina.

**Cuando inserte o remueva la bobina la aguja debe estar en su posición mas alta.**

Inserte la bobina en la caja de bobina con el hilo dirigido en sentido antihorario (flecha).

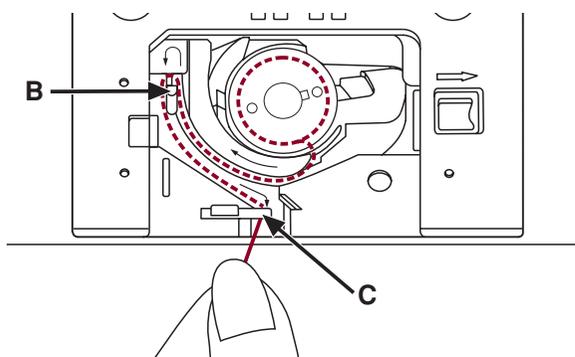


Tire el hilo a través de la muesca (A).



Con un dedo sostenga suavemente la parte superior de la bobina.

Dirija el hilo de acuerdo a las flechas marcadas en la placa de costura de (A) a (B).

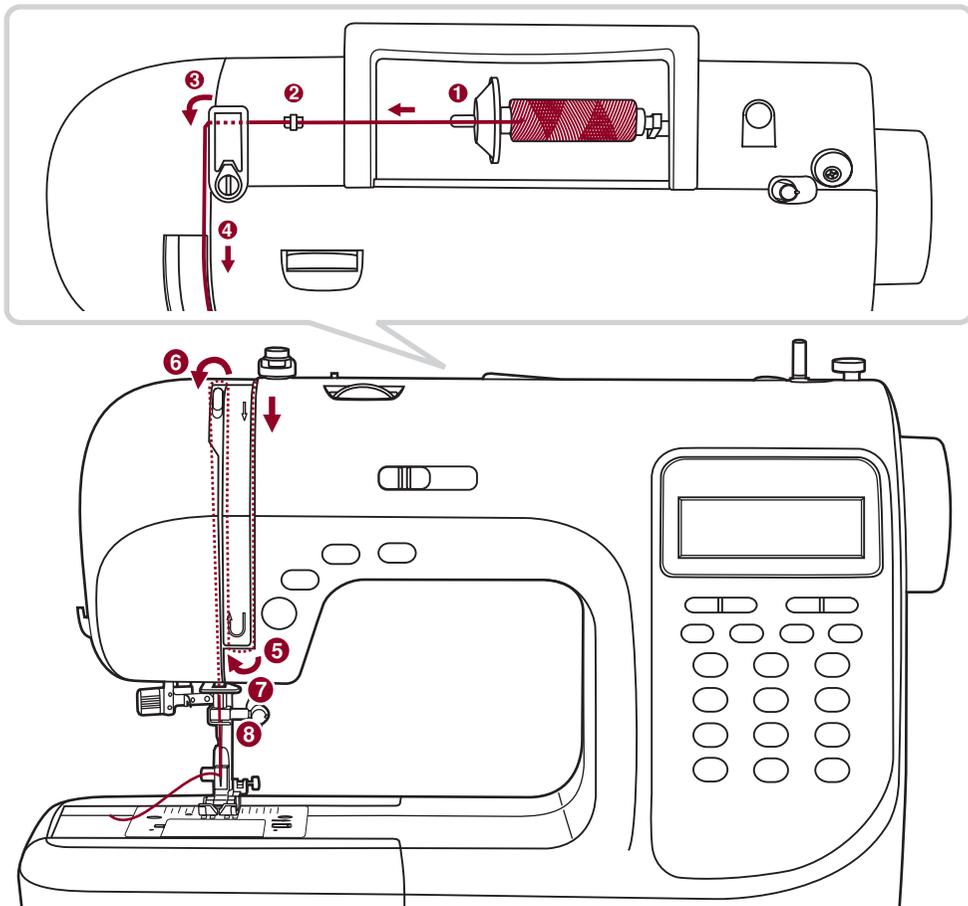


Tire el hilo de acuerdo a las flechas marcadas en la placa de (B) a (C).

Para cortar el exceso de hilo tírelo hacia atrás sobre la hoja del cortador en el punto (C).

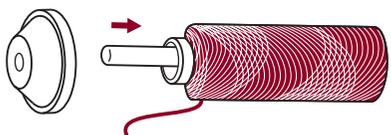
Cierre la tapa de bobina.

## Enhebrando el hilo superior

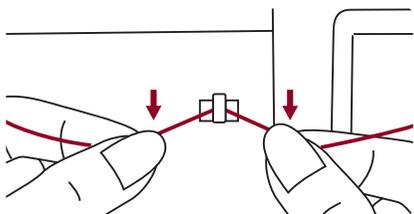


**➡ Por favor note:** Es importante efectuar el enhebrado correctamente dado que, no hacerlo puede causar problemas en la costura.

**Comience levantando la aguja a su posición mas alta, y también levante el pié prensa tela para liberar los discos de tensión.**

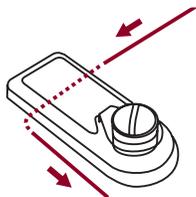


1. Quite el porta carretel. Inserte el carretel en el soporte de modo que el hilo venga desde el comienzo del carretel. Luego coloque la tapa del porta carretel en el extremo de este.

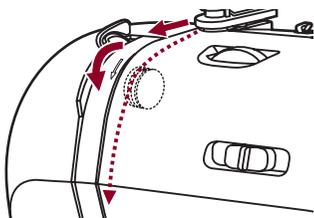


2. Pase el hilo del carretel a través de la guía superior del hilo.

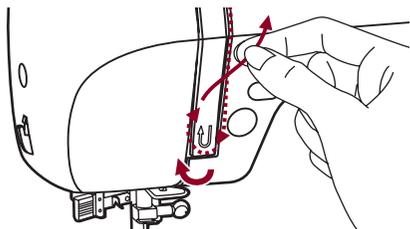
## Enhebrando el hilo superior



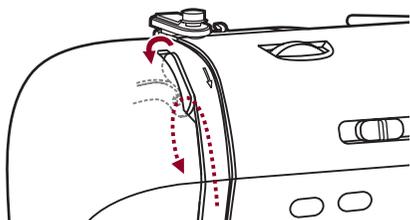
3. Guíe el hilo alrededor de la guía tirando el hilo a través del resorte de pretensión, como ilustrado.



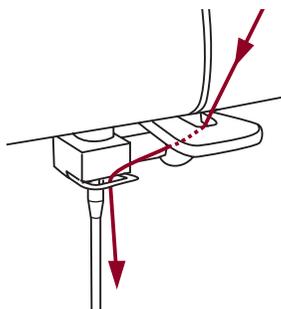
4. Dele al hilo la tensión debida pasándolo entre los discos plateados.



5. Luego bájelo alrededor del soporte del resorte.



6. Al final de este movimiento, pase el hilo de la derecha a la izquierda a través del ojo de la leva de tensión y luego nuevamente hacia abajo.



7. Pase el hilo detrás de la guía chata horizontal.

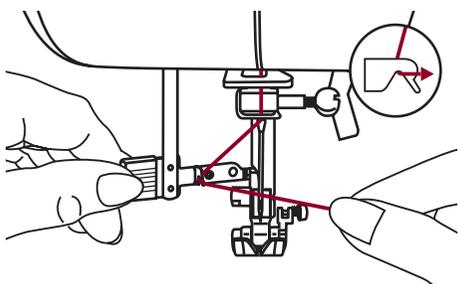
Guíe el hilo a través del anillo.

Tire el extremo del hilo desde el frente de la aguja hacia atrás aproximadamente 10 cm.

Use el enhebrador para enhebrar la aguja. (Ver próxima página).

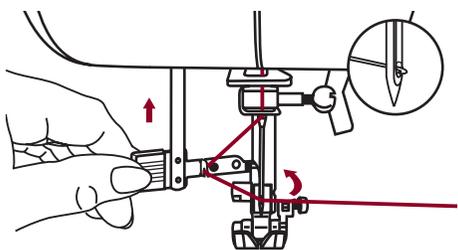
## Uso del enhebrador automático

**⚠ Atención:** Accione el interruptor general a posición "off" ("O").

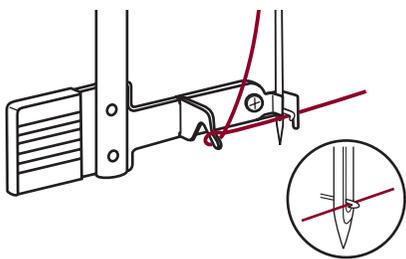


Levante la aguja a su posición mas alta y baje el pié prensa tela.

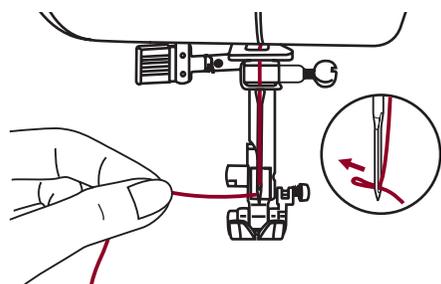
Baje la leva del enhebrador lentamente y dirija el hilo a través de la guía como ilustrado y luego hacia la derecha.



El enhebrador de la aguja automáticamente se pone en posición de enhebrado y el gancho pasa a través del ojal de la aguja.



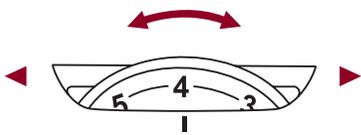
Pase el hilo por frente a la aguja.



Sostenga el hilo suavemente y retire la leva lentamente. El gancho girará y pasará el hilo a través del ojal de la aguja formando un lazo.

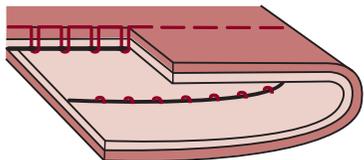
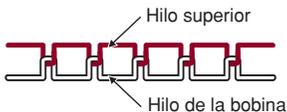
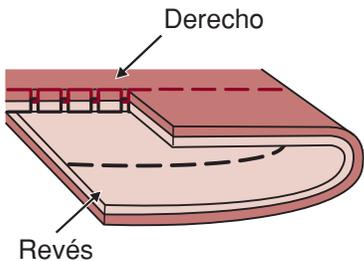
Tire el hilo a través del ojal de la aguja.

# Tensión del hilo

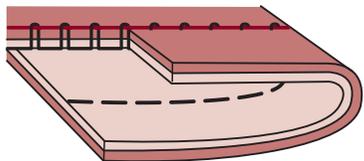


- La tensión básica es "4".
- Para aumentar la tensión gire el dial hacia el próximo número superior. Para reducir la tensión haga lo mismo hacia el próximo número inferior.
- Usar una tensión apropiada es básico para tener una costura correcta.
- Para una costura decorativa, usted obtendrá siempre una costura mejor y menos desperdicio de tela cuando el hilo superior aparecen la parte de atrás de su tela.

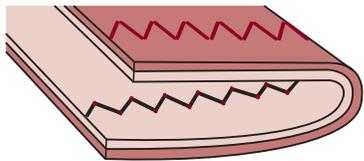
Tensión normal para la costura recta.



La tensión está muy floja para costura recta. Gire el dial hacia números superiores.



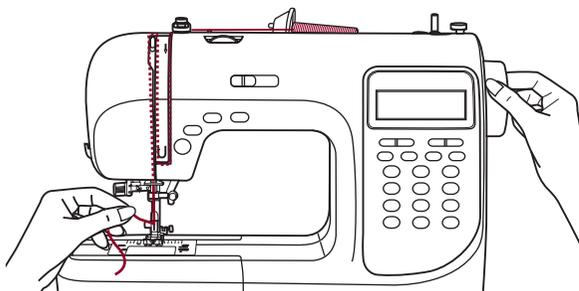
La tensión es muy alta para costura recta. Gire el dial hacia números inferiores.



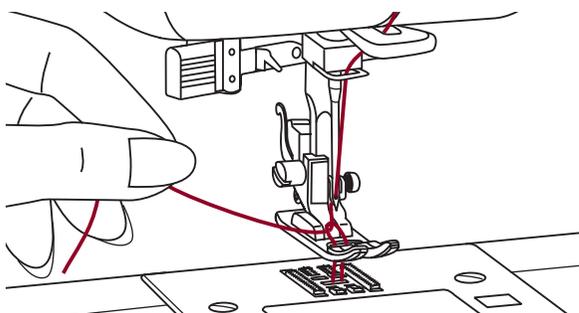
Tensión normal para zigzag y costuras decorativas.



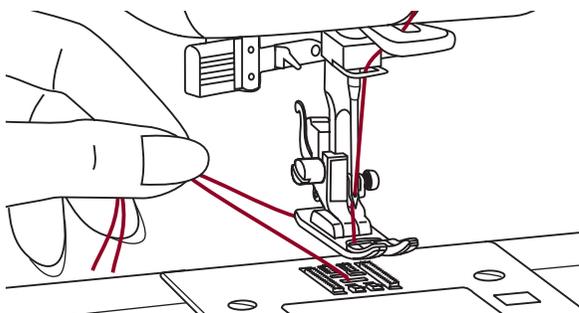
## Como levantar el hilo de la bobina



1. Sostenga el hilo superior con la mano izquierda. Gire el volante hacia usted (sentido anti horario) bajando y luego subiendo la aguja.

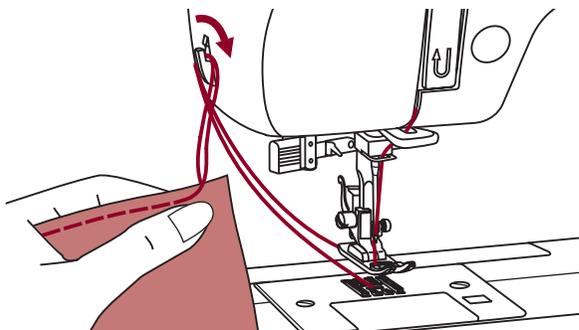


2. Suavemente tire del hilo, superior para sacar el hilo de la bobina a través del orificio en la chapa aguja. El hilo inferior vendrá para arriba en un lazo.



3. Tire ambos hilos hacia atrás del pié prensa tela.

## Como cortar el hilo

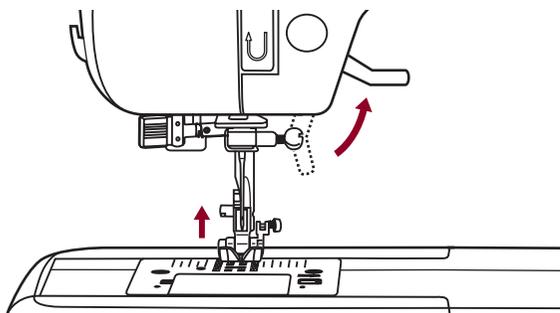


Levante el pié prensa tela.

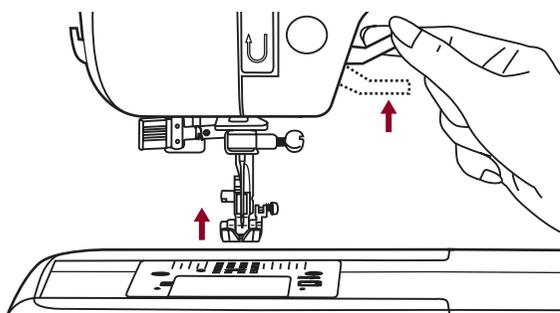
Quite la tela, dirija los hilos hacia el lado izquierdo de la máquina y córtelos usando el cortador de hilo.

Los hilos estarán cortados a la longitud apropiada para iniciar la próxima costura.

## Levantador del pié en dos pasos

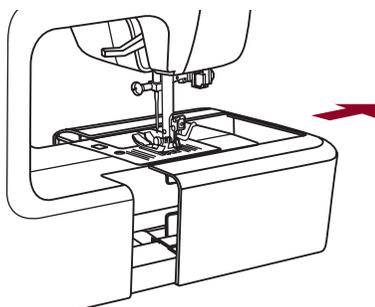


El levantador del pié prensa tela levanta y baja su pié.

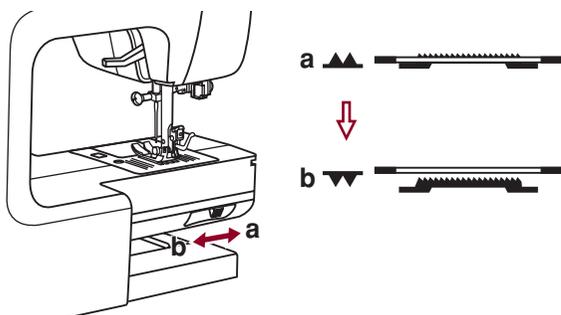


Cuando cose telas gruesas en varios pliegues, el pié puede ser levantado al segundo paso para un mas facil posicionamiento del trabajo.

## Como levantar y bajar los alimentadores



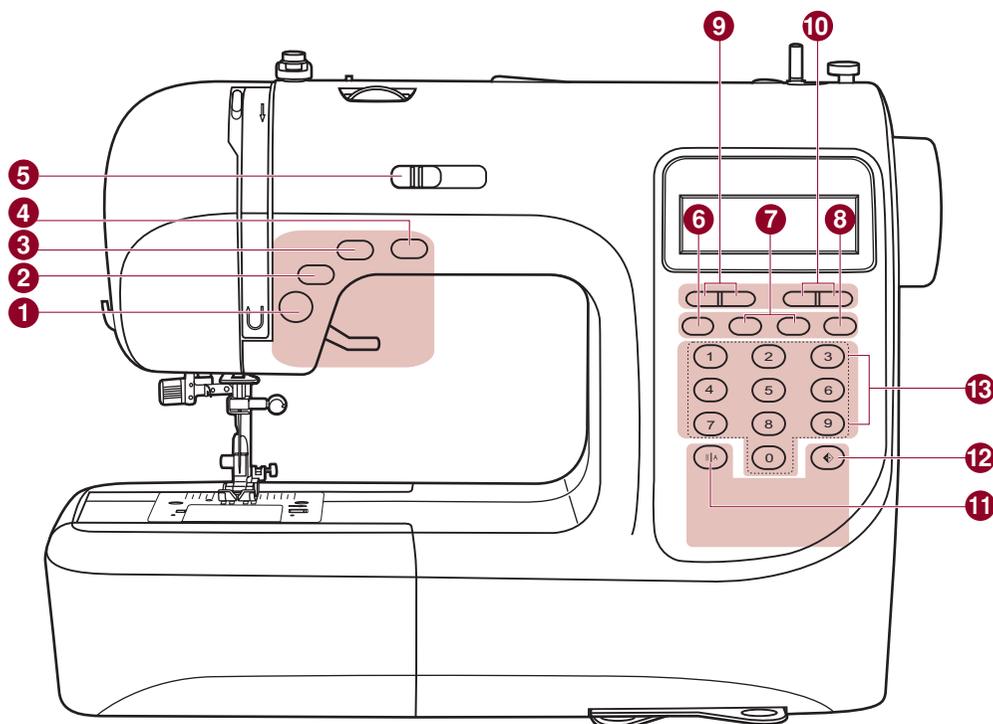
Con la mesa de costura quitada, la leva de ajuste del alimentador puede ser vista en la parte de atrás de la máquina.



Desplazando la leva hacia el "▼▼" (b) el alimentador bajará, por ejemplo cuando se cosen botones. Si usted desea continuar cosiendo normalmente desplace la leva hacia el "▲▲" (a) para levantar el alimentador.

El alimentador no se levantará si usted no gira el volante, aun si la leva está desplazada a la derecha. Haga una vuelta completa para levantar el alimentador.

## Botones de la máquina



### ● Operación de botones (ver pag. 21/22)

#### 1. Botón arranque / parada

Presione este botón para arrancar o parar la máquina.

#### 2. Botón reverso

Sostenga este botón para coser hacia atrás a reforzar costuras a baja velocidad.

#### 3. Botón de cierre de costura

Presione este botón para coser costuras de cierre inmediatamente o al final de costuras corrientes y parada automática.

#### 4. Botón de posición de aguja

Presione este botón para mover la aguja arriba o abajo.

#### 5. Botón de ajuste de la velocidad límite

Deslice esta leva para modificar la velocidad de costura.

### ● Botones de memoria (ver pag.23)

#### 6. Botón de memoria

Presione este botón para entrar o guardar el diseño creado en la memoria.

#### 7. Botón de búsqueda

Presione el "MEM" botón o el "MEM" botón hasta que el número del diseño buscado aparezca en la pantalla.

#### 8. Botón de borrado

Si un diseño incorrecto es seleccionado o memorizado, presionando este botón se borrará.

### ● Botones de funciones (ver.pag.24/25/26)

#### 9. Botón de ajuste de longitud de puntada

Presione este botón para ajustar la longitud de la puntada.

#### 10. Botón de ajuste de ancho de puntada

Presione este botón para ajustar el ancho de la costura zigzag.

#### 11. Botón de selección de modo

Presione este botón para seleccionar el modo directo, de utilidad y costura decorativa y modo de letras.

#### 12. Botón espejo

Presione este botón para coser la imagen especular de su diseño.

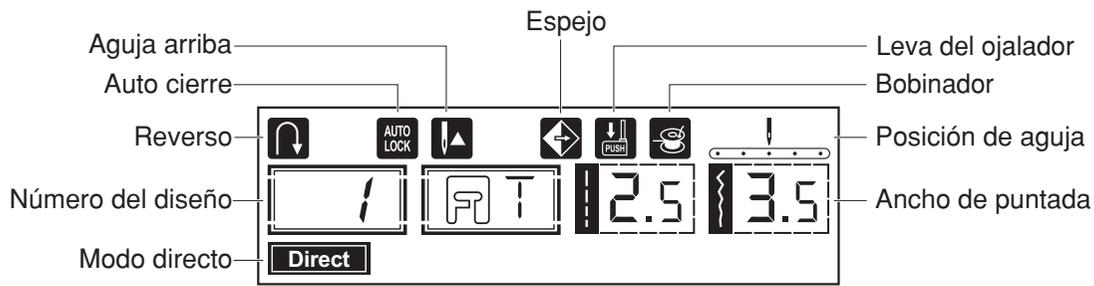
### ● Botones de selección (ver.pag.27)

#### 13. Selección directa de diseños y botones de números

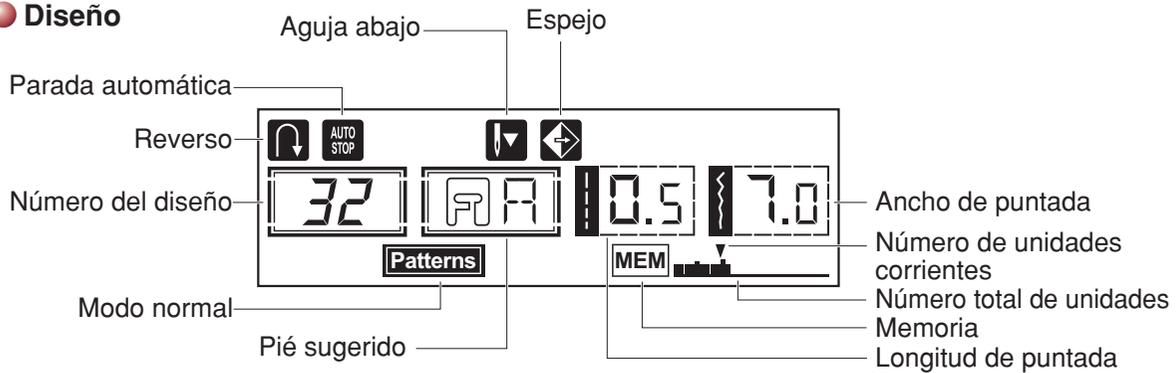
Acceso instantáneo a diseños directos o presione los botones de números para seleccionar los diseños deseados.

# Pantalla LCD

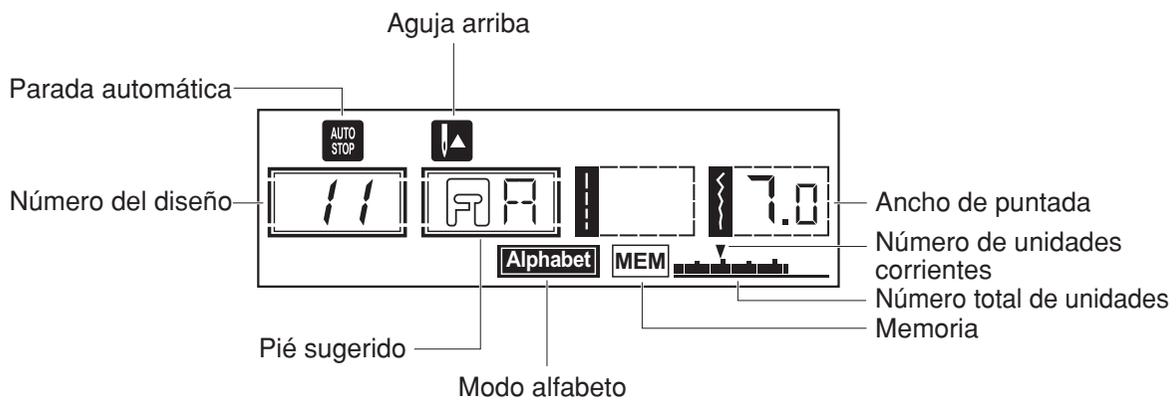
## ● Diseños Directos



## ● Diseño



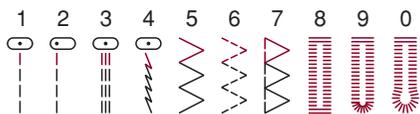
## ● Alfabeto



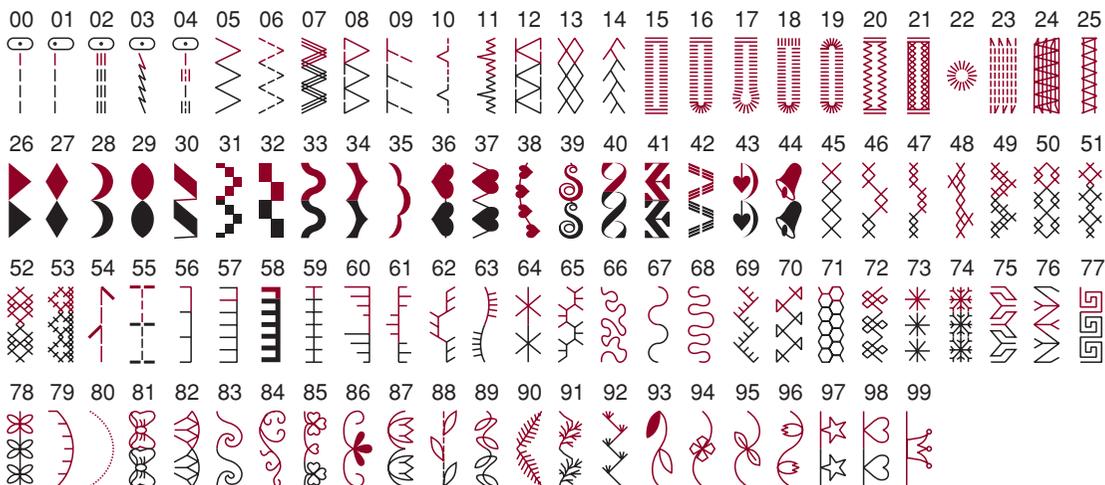
# Carta de diseños

La porción marcada en colores en la carta abajo muestra la unidad de cada diseño.

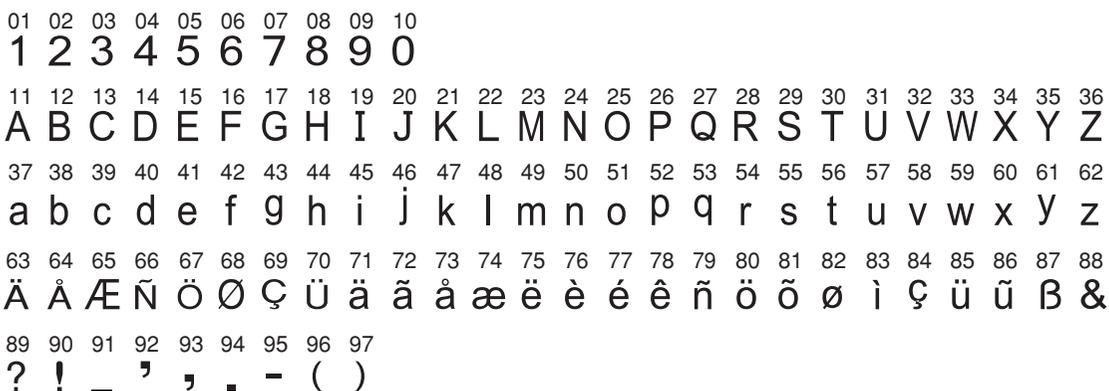
## A. Carta de diseños



## B. Diseños



## C. Alfabetos



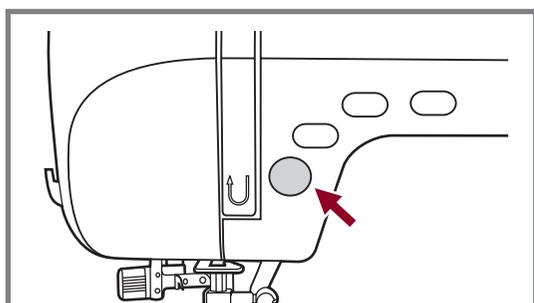
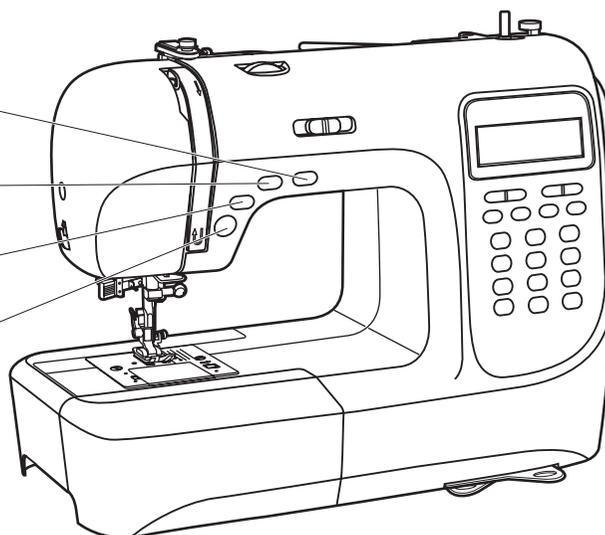
## Botones de operación

Botón de posición de la aguja arriba/abajo

Botón de auto cierre

Botón de reverso

Botón de arranque/parada

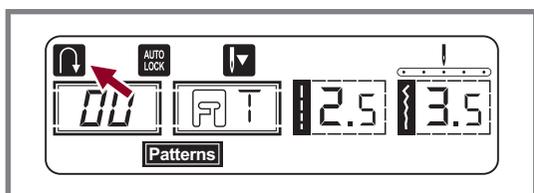


### Botón de arranque/parada

La máquina comenzará a coser cuando el botón arranque/parada es presionado y parará cuando sea presionado por segunda vez. La máquina girará lentamente al comenzar a coser.

La velocidad de costura puede ser controlada con la leva de ajuste de la velocidad límite.

De esta manera usted puede operar la máquina sin usar el pedal de control.



### Botón de reversión de marcha

Cuando los diseños directos 1-5 y los diseños 00-05 son seleccionados.

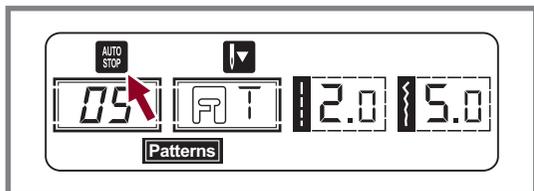
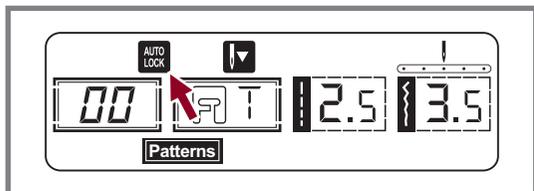
El reverso es presionado para coser hacia atrás. Una flecha "↶" se mostrará en la pantalla LCD cuando la función esté activa.

Si usted presiona el reverso y lo mantiene, la máquina coserá hacia atrás hasta que usted suelte el botón. Si usted presiona y suelta el botón antes de comenzar a coser, la máquina coserá siempre en reverso. Presione nuevamente el botón para volver a coser hacia delante.

La puntada reversa mas larga es de 3 mm.

Presione el botón reverso cuando los diseños directos 6-7 y los diseños 06-14, 26-29 son seleccionados. La máquina coserá una costura de refuerzo s baja velocidad si el botón es presionado.

## Botones de operación



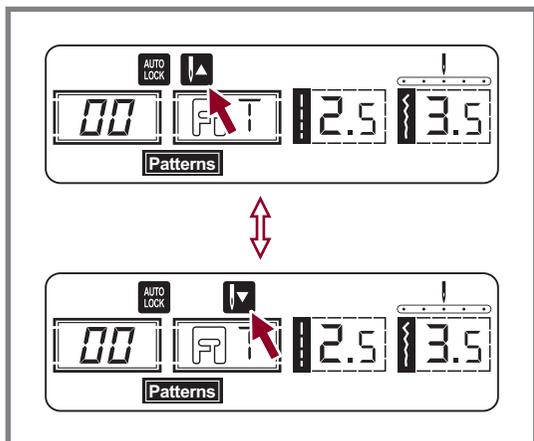
### Botón de parada automática

Cuando el diseño directo 1-4 y el diseño 00-04 son seleccionados, la máquina inmediatamente coserá 3 puntadas de cierre cuando el botón auto cierre es presionado y luego automáticamente parará. La pantalla LCD mostrará la figura "  " hasta que la máquina pare.

#### **Por favor note:**

La pantalla LCD mostrará la figura "  " cuando el diseño directo 1-4 y el diseño 00-04 son seleccionados. Presione el botón "  " para cancelar esta función y presiónelo nuevamente para recomenzar.

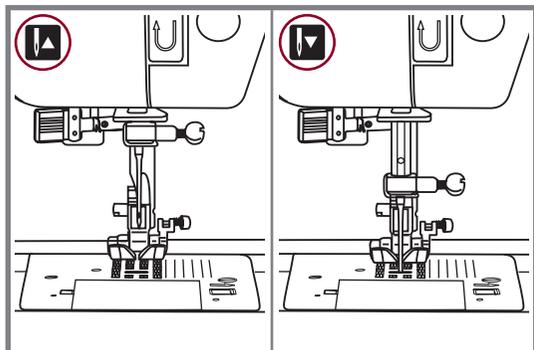
Cuando el diseño directo 5-7 y los diseños 05-14, 26-99 son seleccionados, presione el botón de auto cierre, la máquina coserá tres puntadas de cierre al final del diseño y automáticamente parará. La pantalla LCD mostrará la figura "  " hasta que la máquina pare. La función será cancelada si usted presiona el botón una vez mas o selecciona otro diseño.



### Botón de posición de aguja arriba/abajo

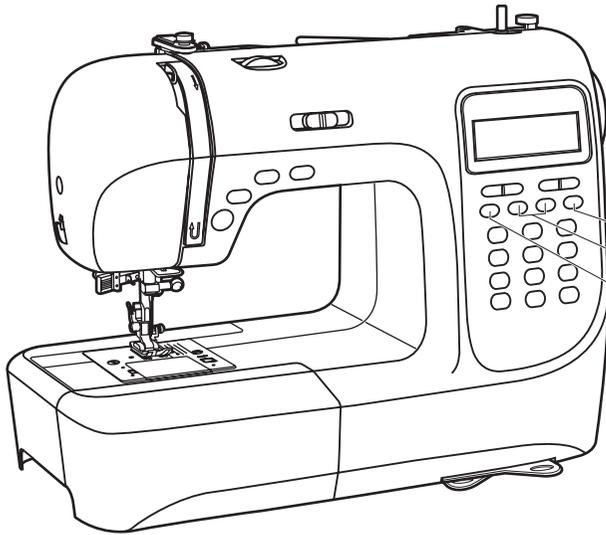
Con este botón usted decide si la aguja debe parar en la posición mas alta o mas baja en el material cuando usted para de coser.

 **Por favor note:** *Mientras esté cosiendo, presionar un botón no funciona.*

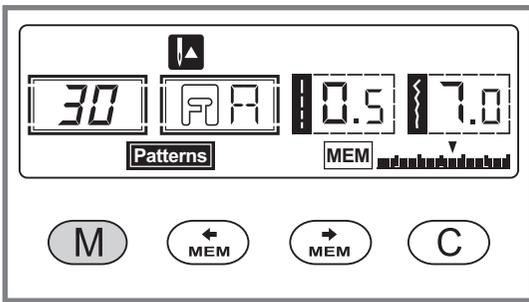


Presione el botón de modo que la flecha en la pantalla LCD apunte arriba "  " y la aguja parará en la posición mas alta. Cuando usted presiona el botón de modo que la flecha señala abajo "  " la máquina parará con la aguja en su posición mas baja.

# Botones de memoria



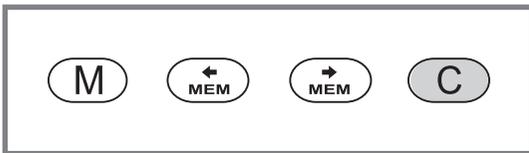
Botón para borrar  
 Botón de flecha  
 Botón de memoria



## Botón de memoria

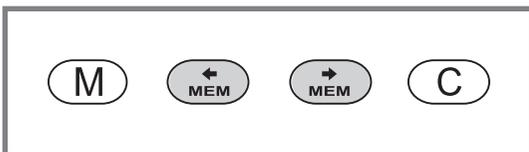
Presione el botón "M" para entrar en el modo de la memoria y almacenar las combinaciones de caracteres o diseños decorativos. Presione nuevamente el botón "M" para abandonar el modo memoria y volver al modo directo.

**Por favor note:** Los diseños del modo directo y los de ojales no pueden ser memorizados.



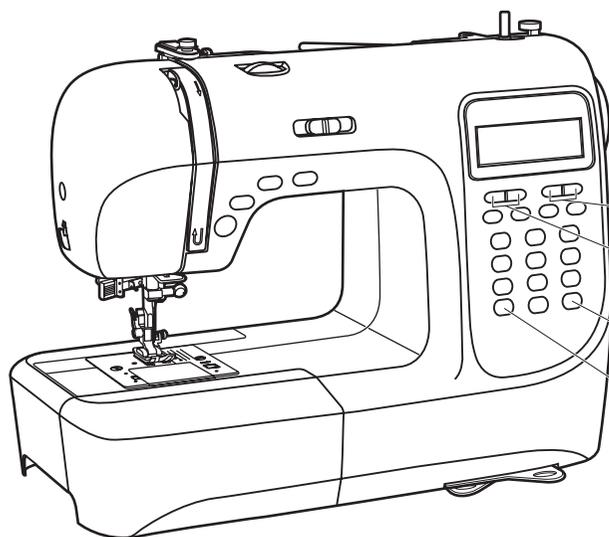
## Botón de borrar

Presione este botón cuando sea seleccionado una operación incorrecta. Cada presión de sete botón borra un carácter, o presione este botón para remover y agregar diseño cuando combine caracteres o puntadas decorativas.

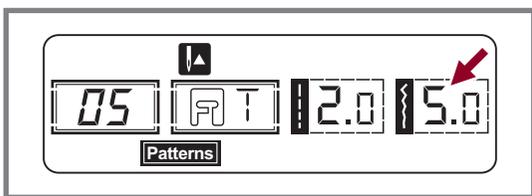


## Botón de dirección

Use el botón flecha "MEM" o "MEM" para confirmar el diseño memorizado presionando este botón en el modo memoria.



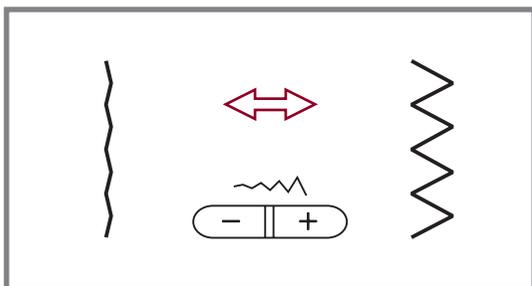
- Botón de ajuste del ancho de puntada
- Botón de ajuste de longitud de puntada
- Botón de imagen especular
- Botón de selección de modo



### Botón de ajuste de ancho de puntada

Cuando usted selecciona una costura, la máquina automáticamente elegirá el ancho de puntada recomendado, el cual será mostrado en número en la pantalla LCD. El ancho de puntada puede ser regulado presionando el botón de ajuste de ancho de puntada.

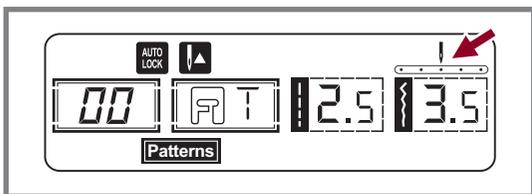
Ciertas costuras tienen un ancho de puntada limitado.



Para una costura mas estrecha, presione el botón "-" (Izquierda). Para una costura mas ancha presione el botón "+" (derecha).

El ancho de costura puede ser regulado entre "0.0-7.0".

Ciertas costuras tienen un ancho limitado.



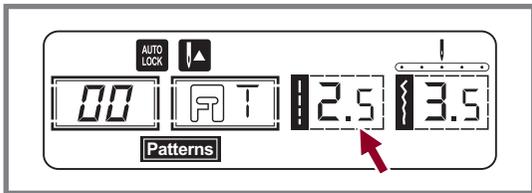
Cuando son seleccionados diseños 00-04, la posición de la aguja está regulada por los botones de ajuste del ancho de puntada.

Presionando el botón "-" (izquierdo) se moverá la aguja hacia la izquierda y presionando el botón "+" (derecho) se moverá la aguja hacia la derecha.

Los números se cambiarán de la posición izquierda "0.0" a la posición extrema derecha "7.0".

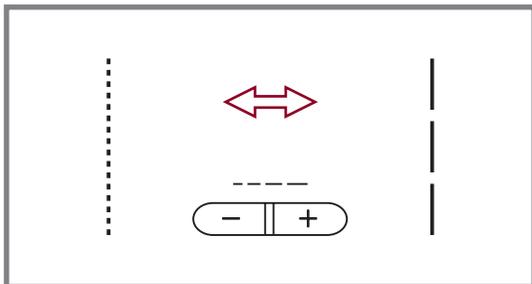
La posición predeterminada central de la aguja será indicada como "3.5".

# Botones de funciones



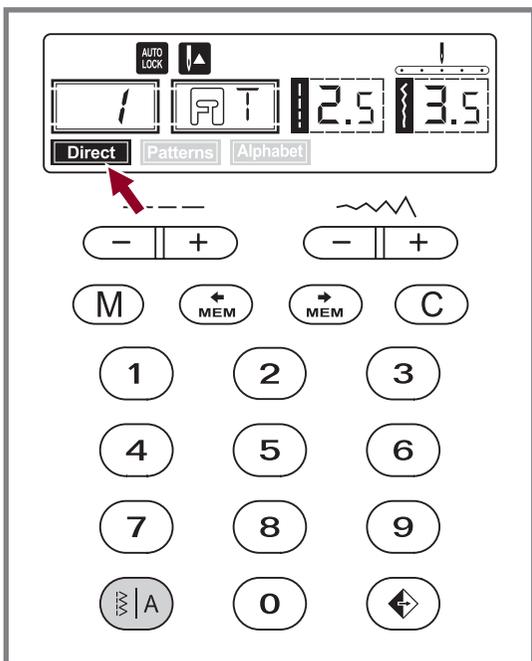
## Botón de ajuste de longitud de puntada

Cuando usted selecciona una costura, la máquina automáticamente determinará la longitud de puntada recomendada la que se indicará en la pantalla LCD. La longitud de puntada puede ser ajustada presionando los botones de ajuste de longitud de puntada.



Para reducir la longitud de puntada, presione el botón "-" (izquierda). Para tener una costura mas larga presione el botón "+" (derecho). La longitud de puntada puede ser regulada entre "0.0-4.5".

Ciertas costuras tienen una longitud limitada.



## Botón de selección del MODO

Cuando usted conecta la máquina con el interruptor general la pantalla LCD estará en modo directo "Direct".

Presione el botón "A" a modo "Patterns", si usted presiona el botón función nuevamente "Alphabet" será mostrado.

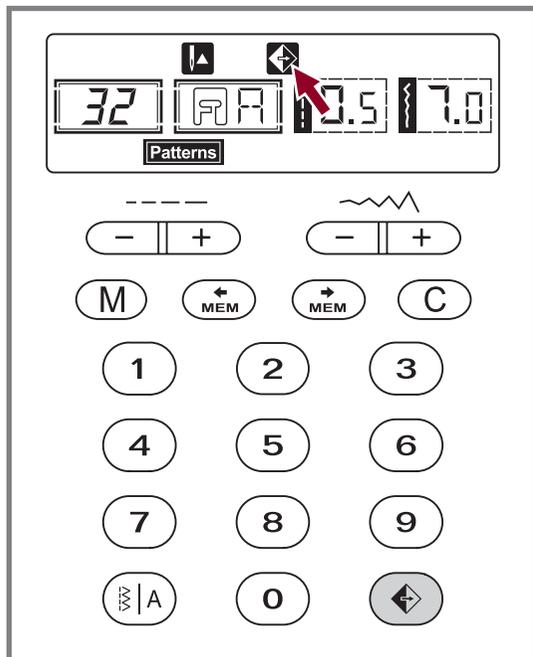
Luego de una tercera presión "Direct" será mostrado nuevamente.

**Direct** Modo directo de selección de costura.

**Patterns** Modo de costuras de utilidad y decorativas. Selección de puntada mediante botones numerados.

**Alphabet** Modo bloqueo de letras. Selección de caracteres usando botones numerados.

## Botones de funciones



### Botón de imagen especular (ver pag.53)

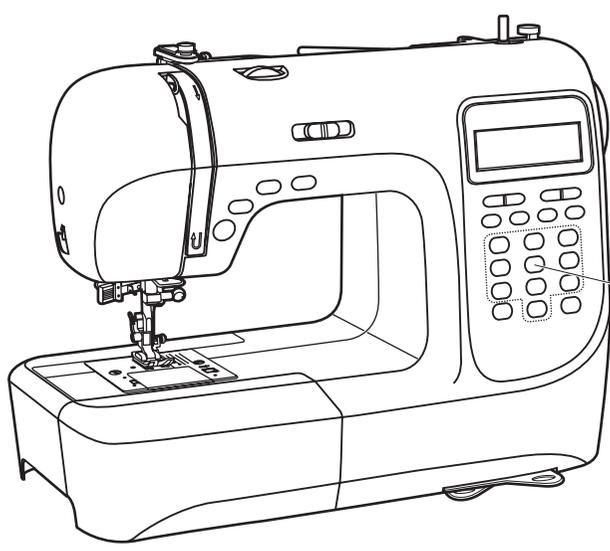
Los diseños 00-14, 26-99 pueden ser espejados, presionando el botón "↔" coserá un diseño imanten especular de su diseño elegido.

La pantalla LCD mostrará la función especular y la máquina continuará cosiendo la imagen especular hasta que el botón de la función sea presionado nuevamente para cancelar la función.

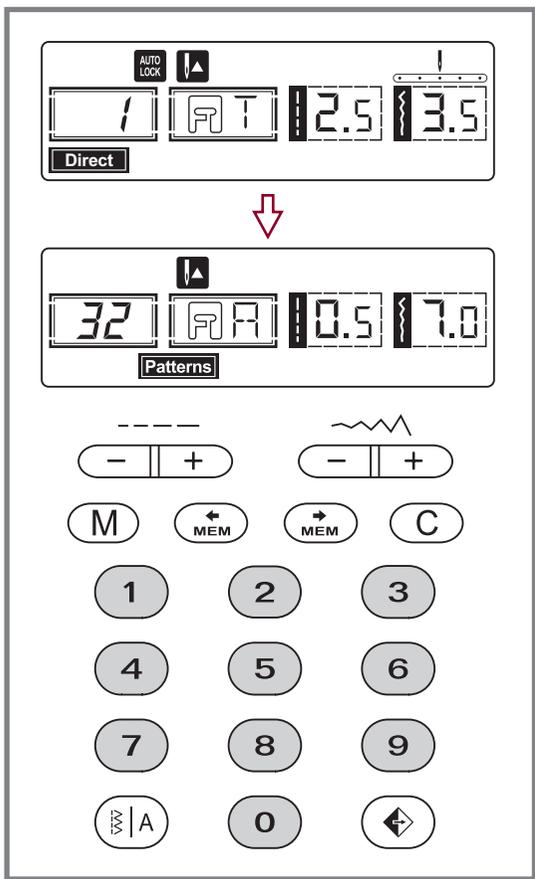
Cuando la función especular desaparece de la pantalla LCD la máquina continuará cosiendo la costura normal.

Si usted cambia el diseño escogido, entonces la función especular será cancelada. Si usted necesita la imagen especular presione el botón nuevamente.

# Botones de selección



Botones de selección directa y números



## Botones de selección directa de diseños y números

### Botones de selección directa

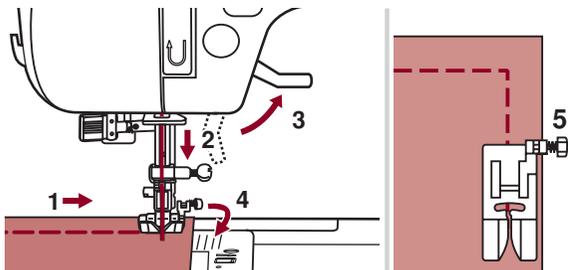
Presione los botones para seleccionar los diseños mostrados al lado del botón de número cuando el modo botón es seleccionado en modo directo.

### Botones de números

Presione el botón del número para seleccionar el diseño necesitado.

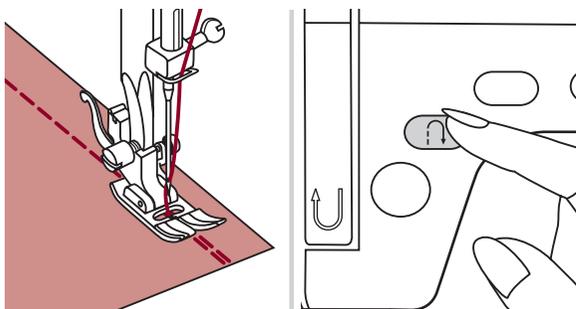
Excepto el modo diseño directo, otro modo puede ser seleccionado presionando los números deseados.

Por ejemplo: diseño 32



### Costura de esquinas

1. Pare la máquina cuando llegue a una esquina.
2. Baje la aguja atravesando la tela manualmente o apretando el botón arriba/abajo una vez.
3. Levante el pié prensa tela.
4. Use la aguja como pivote y gire la tela.
5. Baje el pié prensa tela y siga cosiendo.

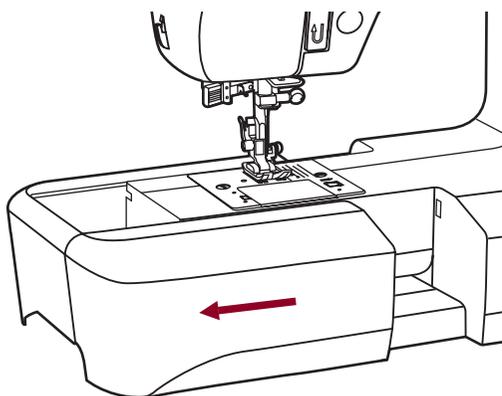


### Costura reversa

La costura reversa es usada para asegurar los hilos al comienzo y al final de una costura

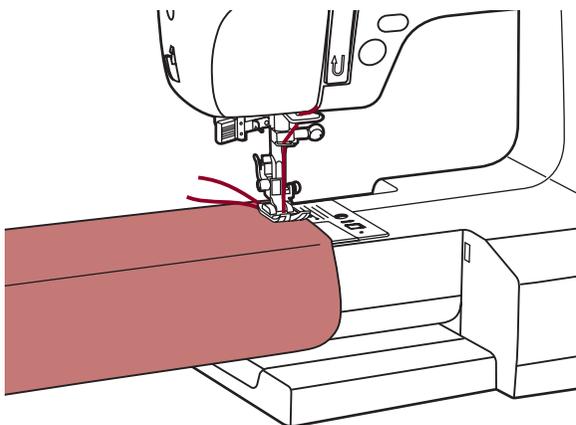
Presione el botón reverso y cosa 4-5 puntadas.

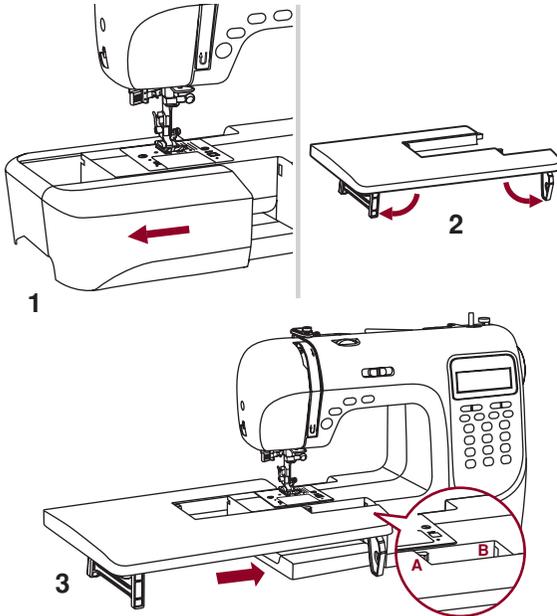
La máquina coserá hacia delante cuando el botón es soltado.



### Brazo libre

Coser con el brazo libre es conveniente para coser trabajos tubulares como ser pantalones o puños.





### Como instalar la mesa extensible

\* La mesa extensible es un accesorio opcional. No está incluida con la máquina.

Quite la mesa de costura y caja de accesorios desplazándola hacia la izquierda. (1)

Despliegue el pié de la mesa extensible como indicado por la flecha. (2)

Aplique el muñón de la mesa extensible (A) en la muesca (B) de la máquina. (3)

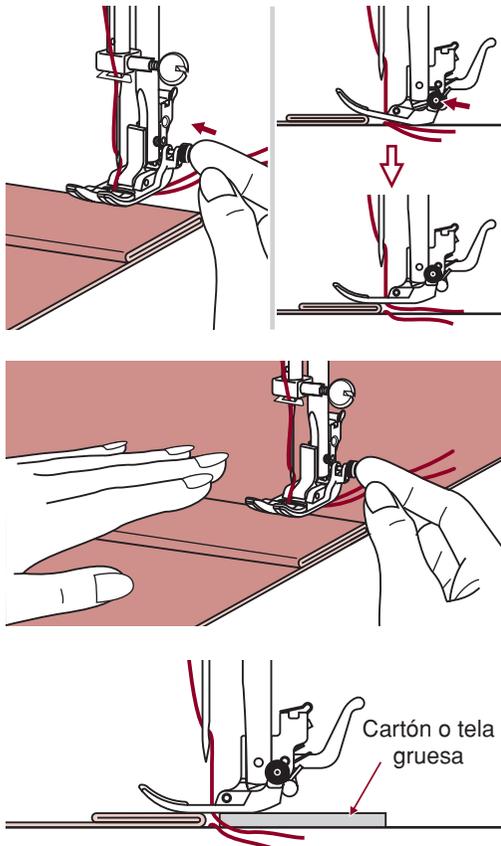
La mesa extensible ayuda el movimiento cuando se cose.

### Costura de tejidos pesados

El botón negro en el costado izquierdo del pié prensa tela fijará el pié en posición horizontal si usted lo oprime antes de bajar el pié. Esto asegura la alimentación desde el comienzo de la costura y ayuda cuando se cosen varios paños de tela como cuando se cosen partes sobre un jean.

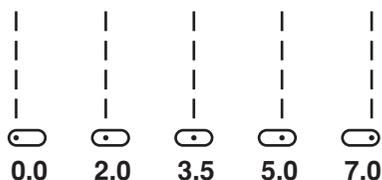
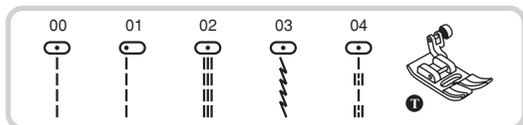
Cuando usted llega al punto de aumento del espesor de la tela, baje la aguja y levante el pié prensa tela. Presione la parta frontal del pié y oprima el botón negro, luego baje el pié y siga cosiendo.

El botón negro se suelta automáticamente luego de coser varias puntadas.



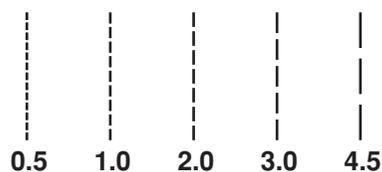
Usted puede también colocar otro trozo de tela del mismo espesor atrás del dobladillo. O sostenga el pié prensa tela mientras alimente a mano y cosa hacia el dobladillo.

## Costura recta y posición de aguja



### Como cambiar la posición de la aguja

Esta selección se aplica solamente a diseños 00-04. La posición es "3.5", posición central. Cuando usted presiona el botón de ajuste de ancho de costura "-" la posición de aguja se mueve hacia la izquierda. Cuando usted presiona el botón de ajuste de ancho de puntada "+" la posición de la aguja se mueve hacia la derecha.



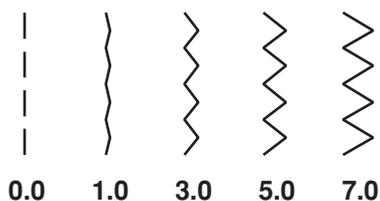
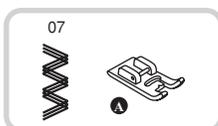
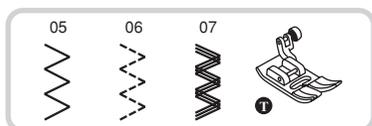
### Como cambiar la longitud de puntada

Para reducir la longitud de puntada presione el botón de ajuste de la longitud de puntada "-".

Para aumentar la longitud de puntada presione el botón de ajuste de la longitud de puntada "+".

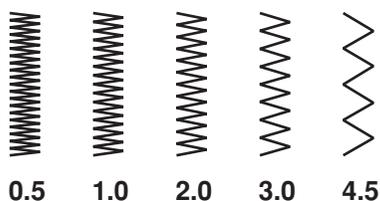
En términos generales cuanto mas gruesa es la tela, el hilo y la aguja mayor debe ser la longitud de puntada.

## Costuras zigzag



### Como ajustar el ancho de puntada

El ancho máximo del zigzag es de "7.0", sin embargo el ancho puede ser reducido en cada diseño. El ancho aumenta cuando usted presiona el botón de ajuste del ancho de puntada "+" de "0.0-7.0".



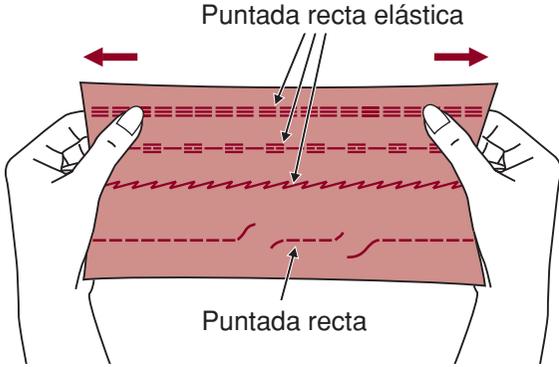
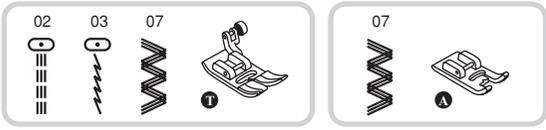
### Como ajustar la longitud de puntada

La densidad de la costura zigzag aumenta cuando la selección de longitud se acerca a "3.0".

Costuras zigzag netas se obtienen usualmente en "1.0-2.5".

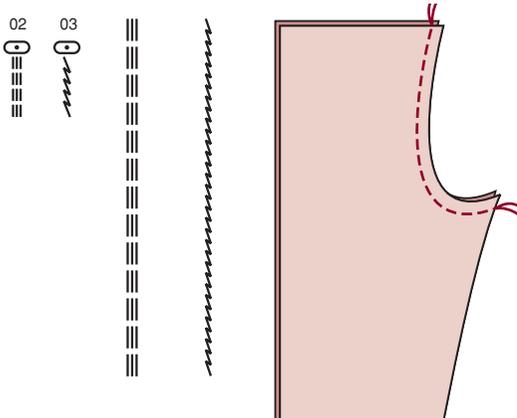
Costuras zigzag cerradas se las denomina costuras satin.

# Costura elástica

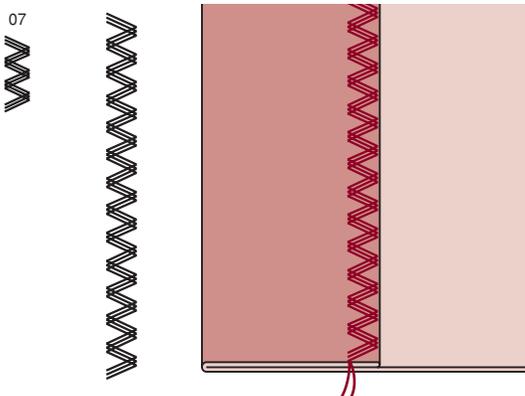


Esta costura le asegura fortaleza y flexibilidad y seguirá a la tela sin romperse. Buena para telas de tejido de punto. Buena también para juntar telas bastas como los denims.

Estas costuras pueden también ser usadas como costuras decorativas.

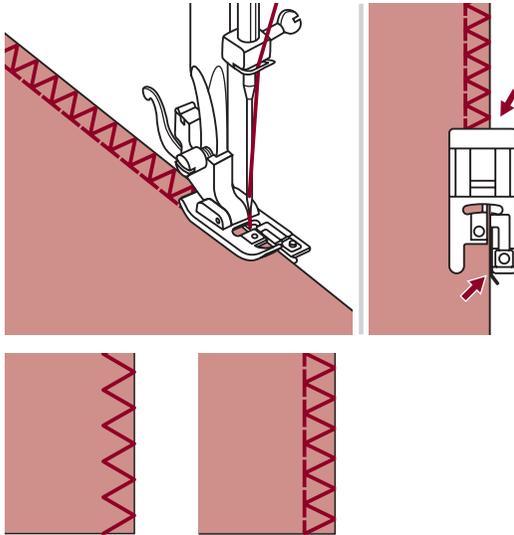


La costura elástica recta se usa para agregar un refuerzo triple a costuras elásticas y resistentes.



La costura triple zigzag elástica se usa para telas bastas como el denim, poplin, etc.

# Costuras overlock

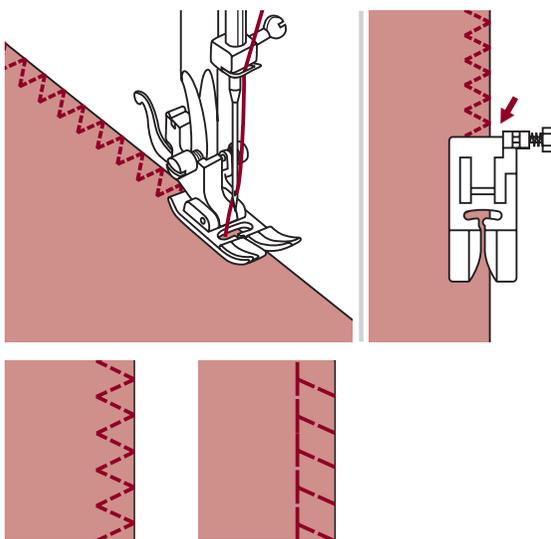


## Usando el pié para superponer

Cambie el pié por el pié overlock (E).

Cosa la tela con el borde contra la guía del pié overlock.

**! Atención:** El pié overlock debe ser usado con diseños 05 y 08 solamente y no se deben seleccionar costuras mas angostas que "5.0". Es posible que la aguja choque con el pié y se rompa cuando se cosan otros diseños y anchos.

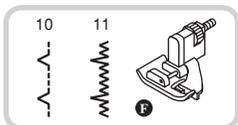


## Usando el pié universal

Cambie el pié al pié universal (T).

Cosiendo la costura overlock a lo largo del borde de la tela de modo que la aguja caiga sobre el borde de la tela en su lado derecho.

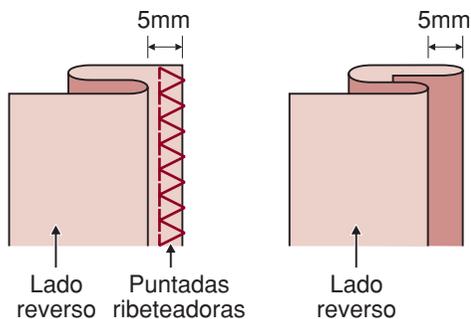
## Doblado ciego / Costura para lencería



	
2.5~4.0	1.0~2.0

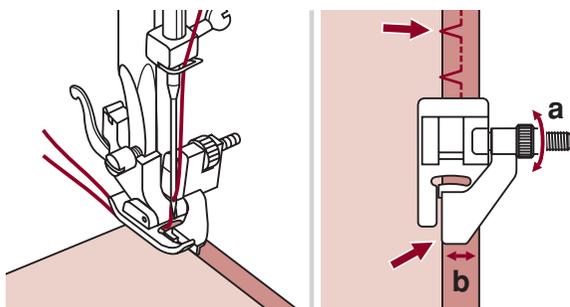
10: Doblado ciego / Costura lencería para telas firmes.

11: Doblado ciego para telas stretch.



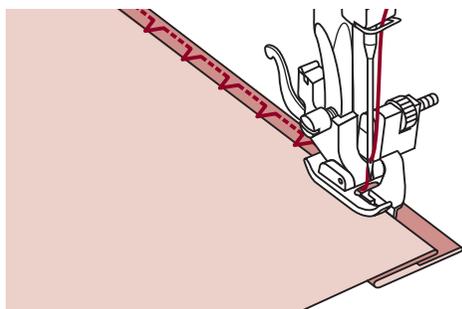
➔ **Por favor note:** Se necesita práctica para coser dobladillos ciegos. Siempre haga una prueba antes.

Doble la tela como ilustrado con el revés hacia arriba.

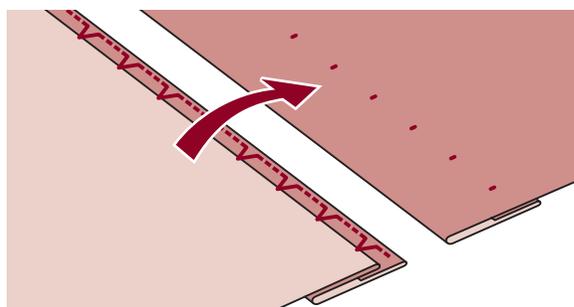


Coloque la tela debajo del pié. Gire el volante hacia delante con la mano hasta que la aguja se coloca totalmente a la izquierda. Ella justamente tomará el dobléz de la tela. Si así no sucede por favor ajuste el ancho de la costura.

Ajuste la guía (b) girando el botón (a) de modo que la guía quede justamente contra el pliegue.

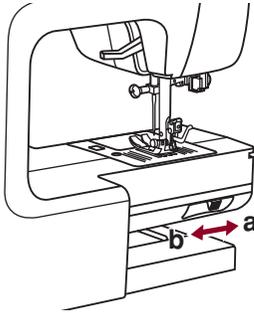
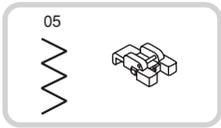


Cosa lentamente, guiando la tela cuidadosamente a lo largo del borde de la guía.



De vuelta la tela.

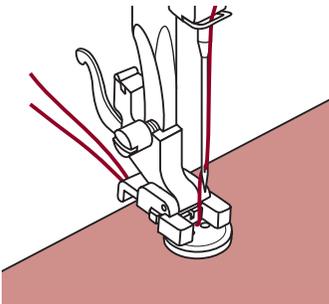
# Pegado de botones



Cambie el pié por el de coser botones.

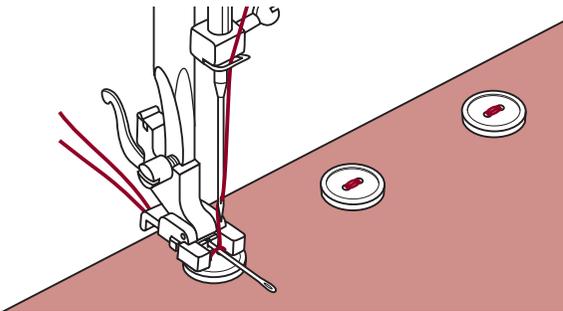
Mueva el control del alimentador a "▼▼" para bajar el alimentador.

Coloque la tela debajo del pié. Coloque el botón en la posición deseada, baje el pié.



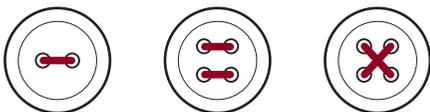
Seleccione costura zigzag. Ajuste el ancho de puntada a "2.5"-4.5" de acuerdo a la distancia entre los dos agujeros del botón.

Gire el volante para asegurarse de que la aguja entra limpiamente en los agujeros del botón.



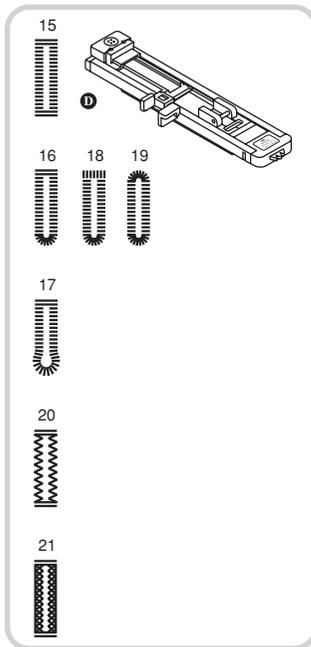
Antes de coser, presione el botón de auto cierre para coser costuras de refuerzo automáticamente al comienzo y al final de la costura.

Si una lazada es necesaria, coloque una aguja de bordar sobre el botón y cosa.



Para botones con 4 agujeros, cosa los dos agujeros del frente primero, empuje la tela hacia delante y luego cosa los dos agujeros posteriores.

# Costura de ojales



	-----
2.5~7.0	0.3~1.0

	-----
2.5~5.5	0.3~1.0

	-----
5.5~7.0	0.3~1.0

	-----
3.0~7.0	1.0~2.0

	-----
3.0~7.0	1.0~3.0

**15:** Para telas finas o medias.

**16:** Para ojales horizontales en blusas o camisas hechas con telas finas o medias.

**17:** Para trajes o sobre todos.

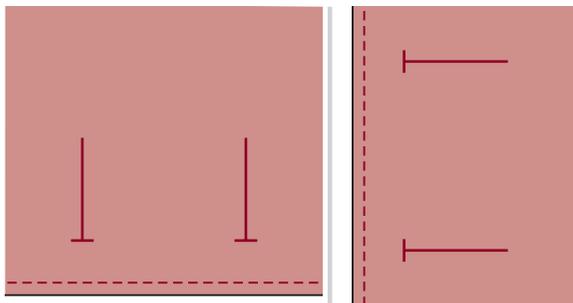
**18:** Para ojales horizontales en telas gruesas.

**19:** Para telas finas o medias.

**20:** Para jeans o tejidos elásticos bastos.

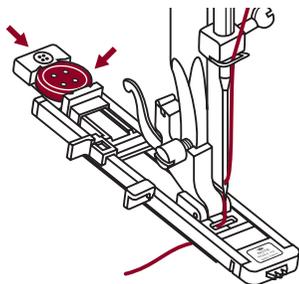
**21:** Para tejidos stretch.

**Por favor note:** Antes de coser un ojal en su tela, practique en un trozo del mismo tipo de tela.



Marque la posición del ojal en la tela.

La longitud máxima del ojal es 3 cm (total del diámetro mas el espesor del botón).

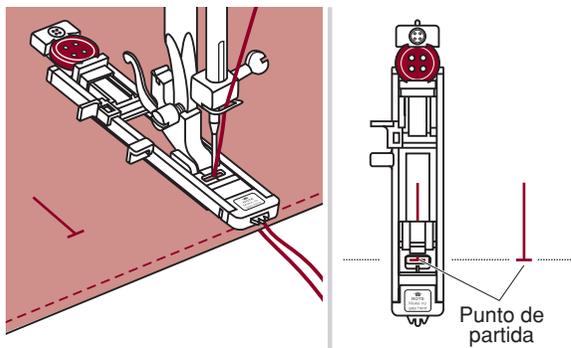


Acople el pié ojalador, luego abra el soporte del botón e insértelo.

El tamaño del ojal es determinado por el botón insertado en su soporte.

El hilo debe ser pasado por el agujero del pié y luego colocado debajo del pié.

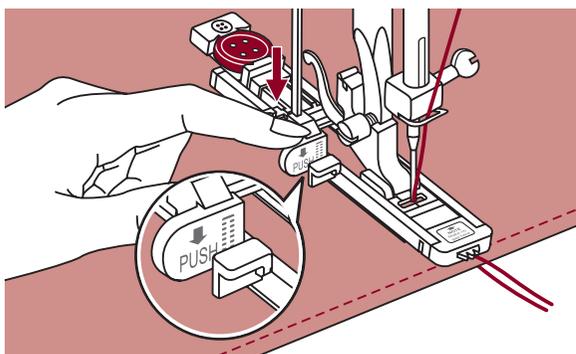
## Costura de ojales



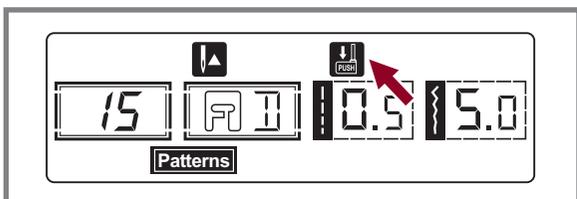
Seleccione la costura para ojales.

Ajuste el ancho y la longitud de la costura a la densidad y el ancho deseado.

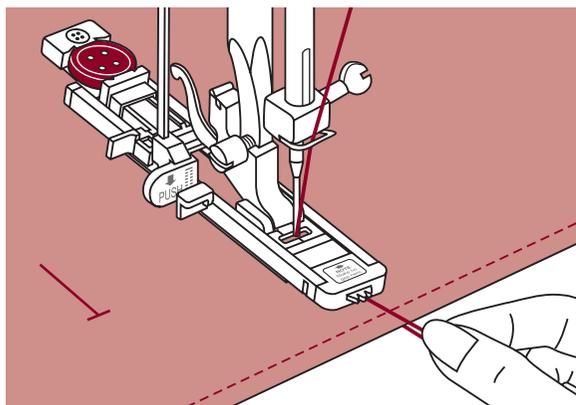
Coloque la tela debajo del pié con el borde frontal de la marca del ojal alineada con la línea central del pié ojalador.



Empuje la leva del ojalador totalmente hacia abajo y colóquela detrás del tope del pié ojalador.



➔ **Por favor note:** Cuando usted selecciona un diseño de ojalador en la pantalla LCD se mostrará la figura "↓". Esto es para recordarle bajar la leva del ojalador.



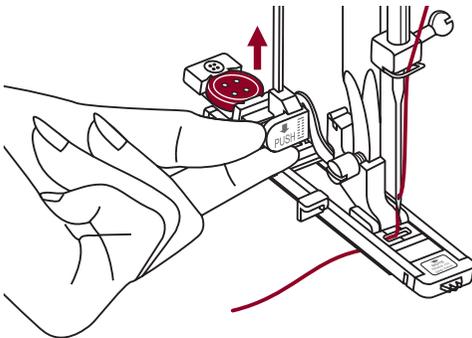
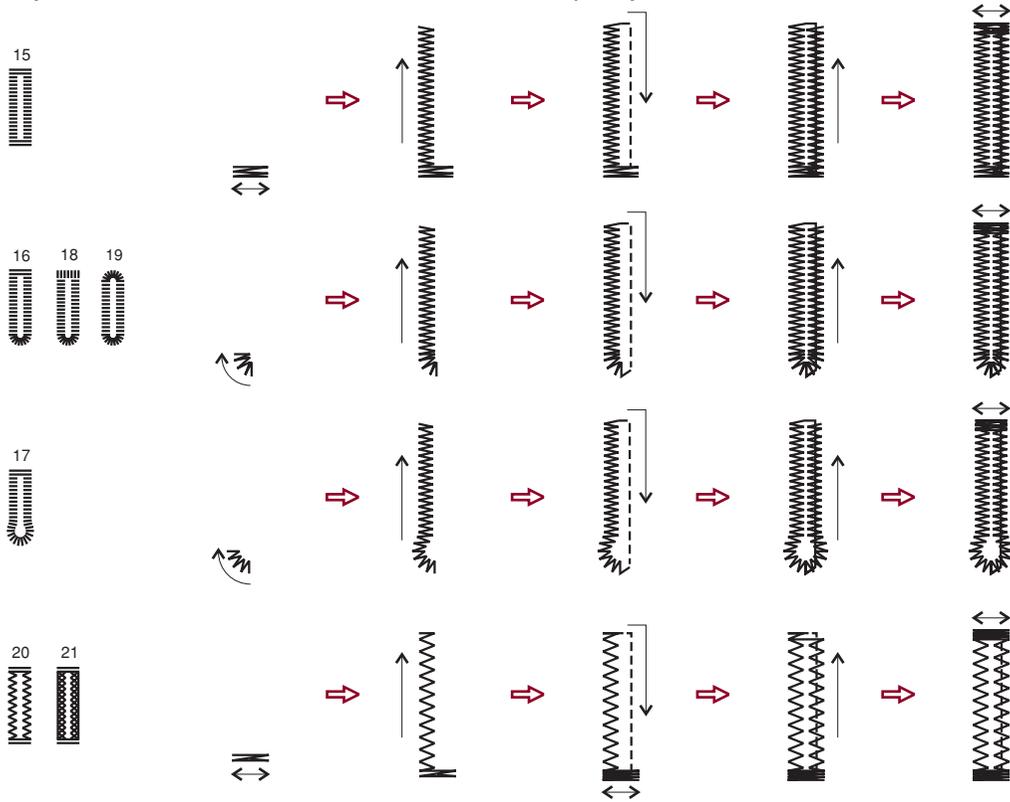
Sostenga suavemente el final del hilo superior y comience a coser.

➔ **Por favor note:** Suavemente alimente la tela con la mano.

Antes de parar, la máquina coserá automáticamente una costura de refuerzo luego que el ojal está terminado.

# Costura de ojales

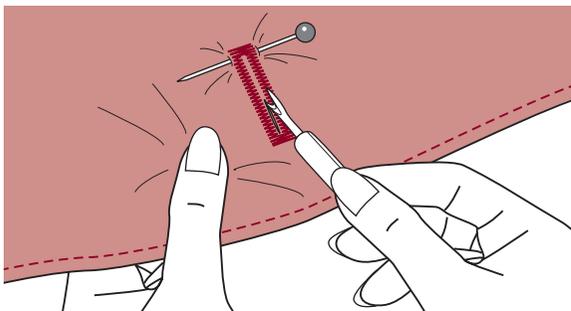
\* Los ojales son cosidos desde el frente al fondo del pié ojalador, como mostrado.



Los ojales son cosidos desde el frente al fondo del pié ojalador, como mostrado.

Levante el pié y corte el hilo. Para coser sobre el ojal levante el pié (volverá a la posición inicial).

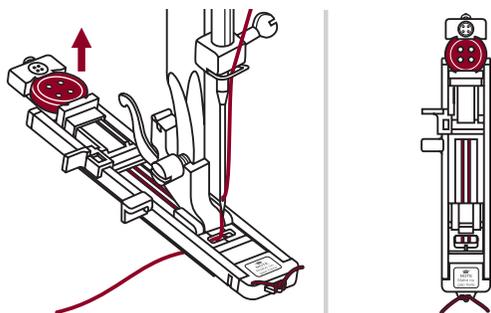
Luego de haber cosido el ojal levante la leva a su posición mas alta.



Corte el centro del ojal cuidando de no cortar hilos de la costura. Use una alfiler como tope de modo de no cortar de más.

### Como hacer un ojal en tela elástica

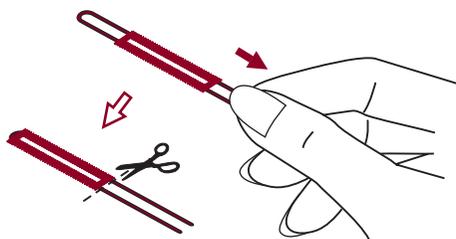
**Cuando cosa ojales en telas stretch, coloque un hilo grueso o cuerda debajo del pié ojalador.**



Coloque el pié ojalador y tire el hilo auxiliar debajo del pié.

Lleve los dos hilos auxiliares hacia el frente del pié e insértelos en las muescas, y dejelos allí. Baje el pié y comience a coser.

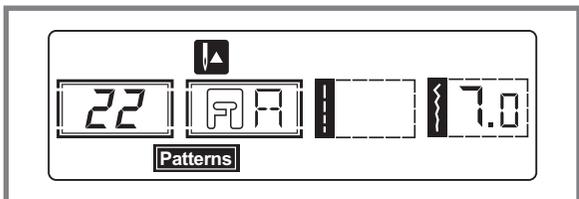
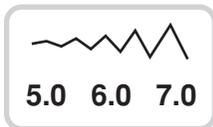
Elija el ancho de la costura de acuerdo al diámetro de los hilos auxiliares.



Una vez completada la costura, tire el hilo auxiliar suavemente para terminar el lazo de exceso.

**➔ Por favor note:** Se sugiere usar un interfase debajo de la tela.

# Costura ojalada



**22:** Seleccione para coser orificios en cinturones, etc.

Seleccione diseño 22 para tener costuras de orificios. Coloque el pié de costura satin (A).



Presione el ajuste de ancho de costura "-" o "+" con el botón de selección de tamaño del orificio.

Tamaño del orificio.

A. Grande: 7.0 mm

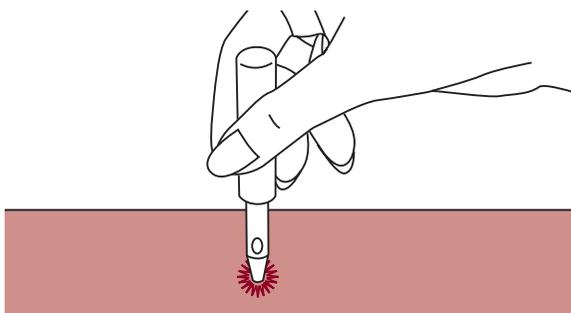
B. Medio: 6.0 mm

C. Pequeño: 5.0 mm



Baje la aguja a través de la tela al comienzo de la costura y luego baje el pié prensa tela.

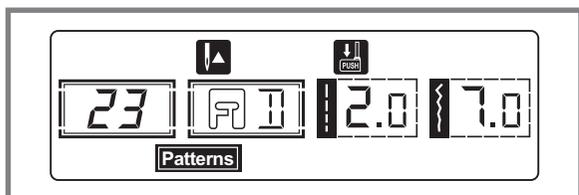
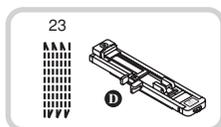
Una vez completada la costura, la máquina automáticamente cose puntadas de refuerzo y luego para.



Maga un agujero en el centro usando un punzón.

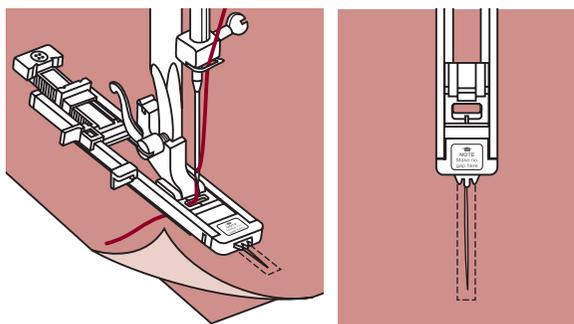
**➔ Por favor note:** Si se usa hilo fino, la costura puede resultar áspera. Si esto ocurre cose el orificio dos veces una arriba de la otra.

## Costura de remiendo

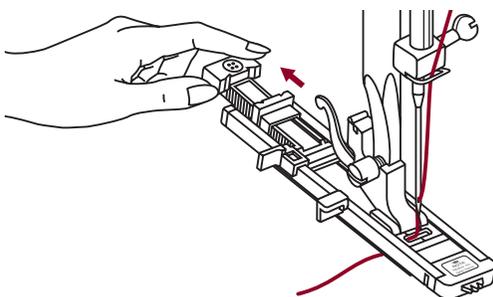


Seleccione el diseño 23 para tener costura de zurcido.

Cambie el pié por el pié ojalador.

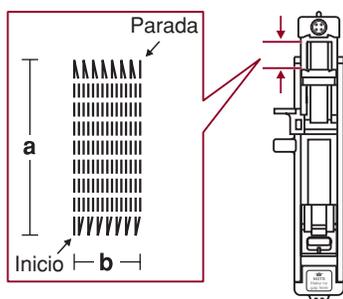


Hilvane la tela superior y la inferior juntas. Seleccione la posición de aguja. Baje el pié sobre el centro de la rotura.



Tire el soporte del botón hacia atrás.

Ajuste la placa guía del botón en el pié ojalador a la longitud deseada.

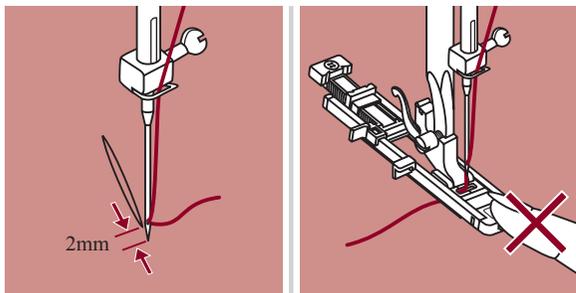


El tamaño de un ciclo de zurcido es variable. Sin embargo, la máxima longitud de costura es 2.6 mm y el máximo ancho de costura es 7 mm.

a. Longitud de costura

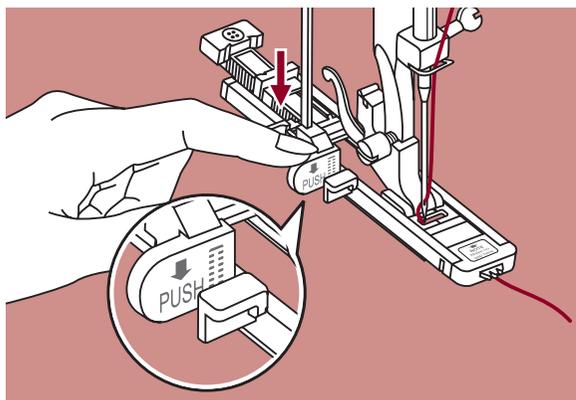
b. Ancho de costura

## Costura de remiendo



Posicione la tela de manera que la aguja esté a 2 mm adelante del área a ser zurcida y luego baje el pié prensa tela.

➔ **Por favor note:** Cuando baje el pié, no presione el frente del pié dado que, si lo hace el zurcido no resultará con el ancho correcto.

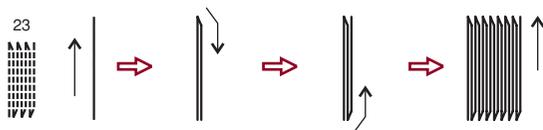


Pase el hilo superior hacia abajo por el orificio en el pié.

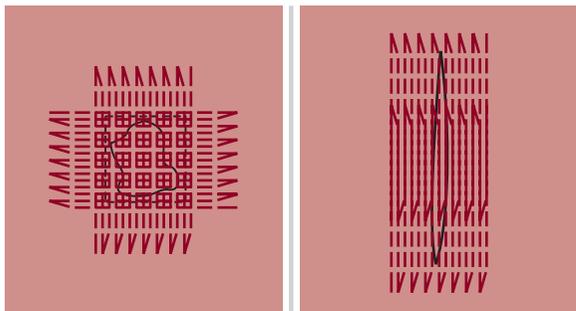
Baje la leva del pié ojador. La leva del pié ojador está detrás del tope en el pié ojador.

Suavemente sostenga la punta del hilo con su mano izquierda y luego comience a coser.

23

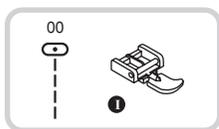


Las costuras de zurcido son hechas del frente del pié hacia atrás, como ilustrado.



Si el rango de costura es demasiado grande para coser, sugerimos coser varias veces (o costuras cruzadas) para obtener mejores resultados.

## Como coser un cierre a cremallera

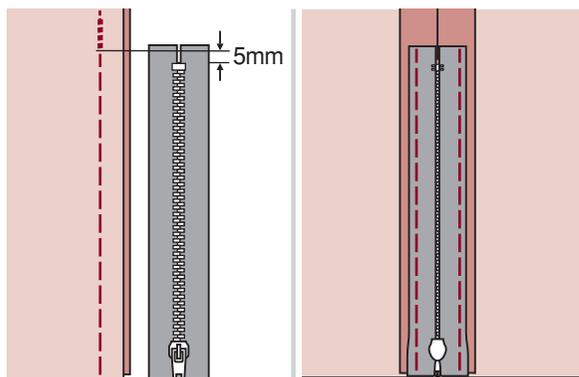


**!** **Atención:** El pié para cremallera debe ser usado con la aguja en posición de centro y costura recta exclusivamente. Puede suceder que la aguja choque con la cremallera y se rompa cuando cose otros diseños.

### Insertar un cierre centrado

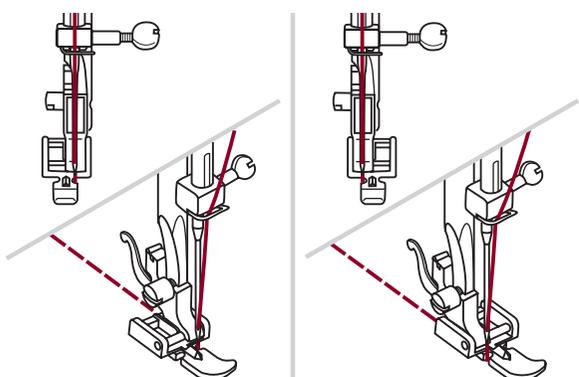
- Zurfile el comienzo del cierre a la tela.

- Presione para apertura la lengüeta del cierre. Coloque la cara del cierre hacia abajo con los dientes contra la línea de costura. Zurfile la cinta del cierre.



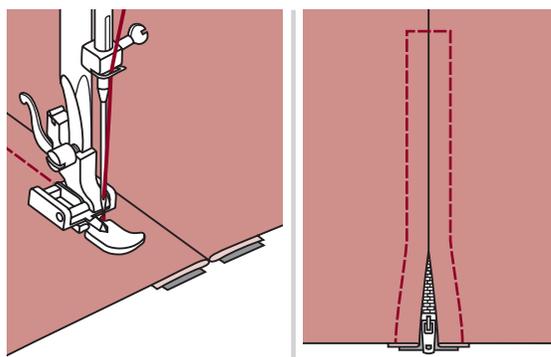
- Coloque el pié para cierre a cremallera. Acople el lado derecho del perno del pié al soporte cuando esté cosiendo el lado izquierdo del cierre.

- Acople el lado izquierdo del perno del pié al soporte cuando esté cosiendo el lado derecho del cierre.

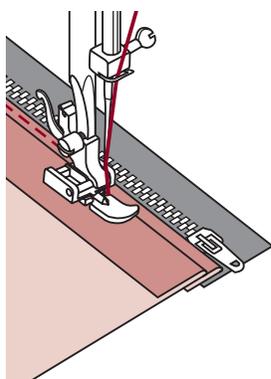
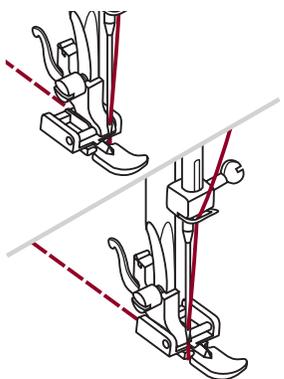
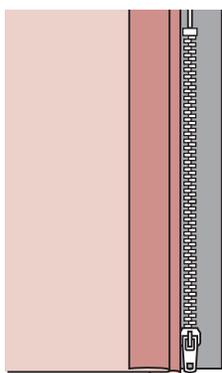
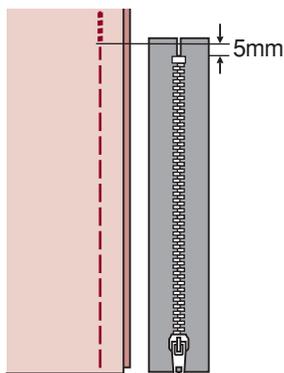


- Cosa el lado izquierdo del cierre de arriba abajo.

- Cosa a través del final del cierre en su lado derecho. Quite el zurfilado y presione.



## Como coser un cierre a cremallera



### Insertar un cierre de lado

- Surfíle el cierre a la tela.

- Doble el revés hacia la izquierda.

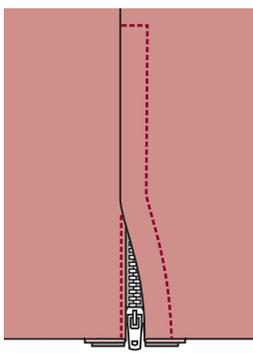
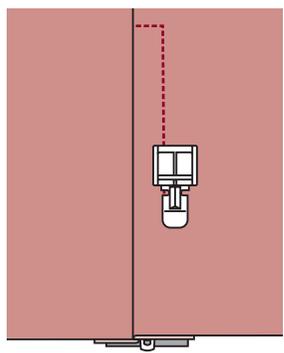
Doble hacia la derecha el dobladillo unos 3 mm.

- Coloque el pié de coser cierre a cremallera. Acople el lado derecho del perno del pié al soporte cuando esté cosiendo el lado izquierdo del cierre. Acople el lado izquierdo del perno del pié en el soporte cuando esté cosiendo el lado derecho del cierre.

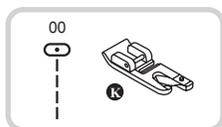
- Cosa el lado izquierdo del cierre de abajo hacia arriba.

- Doble el derecho de la tela y cosa a través del final y lado derecho del cierre.

- Pare a 5 cm de la parte superior del cierre. Quite el surfilado y abra el cierre. Cosa el remanente del dobladillo.

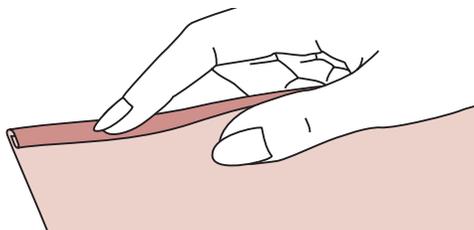


## Dobladillo estrecho

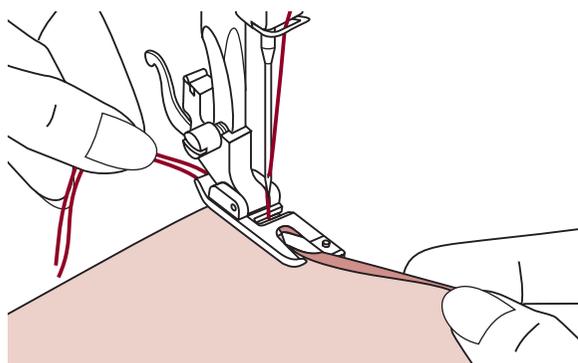


\* El pié para dobladillos es un accesorio opcional. No está incluido en la máquina

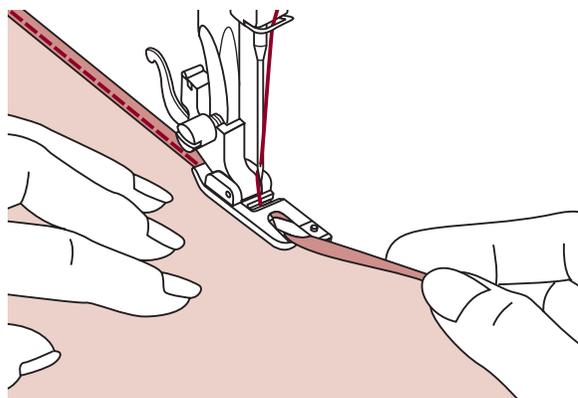
Doble el borde de la tela aproximadamente 3 cm y luego vuelva a doblarla otros 3 cm en unos 5 cm a lo largo del borde de la tela.



Inserte la aguja en el pliegue girando el volante hacia usted y baje el pié. Cosa varias puntadas y levante el pié.



Inserte el pliegue de la tela en el espiral del pié dobladillador. Mueva la tela hacia atrás y adelante hasta que el pliegue toma la forma de un rollo.

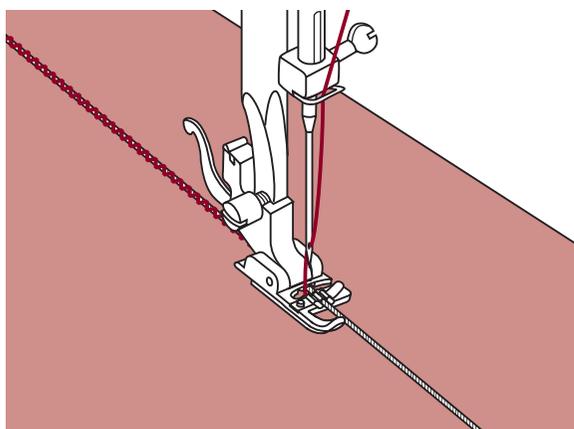
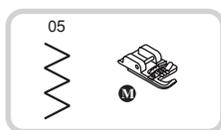


Baje el pié prensa tela y comience a coser lentamente guiando el borde de la tela hacia el frente del pié dobladillador y dentro del rollo del pié.

## Costura acordonada

Cosa sobre un trozo de cordón para crear para crear un bonito diseño en una chaqueta o vestido o cosa sobre tres cordones para bordes. Algodón, lana para tejer, hilo para bordar, lana fina o hilo fino pueden ser usados para acordonar.

\* El pié para acordonar es un accesorio opcional. No está incluido en la máquina.

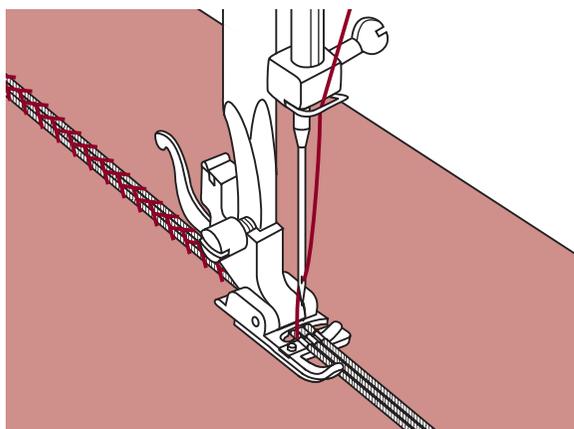
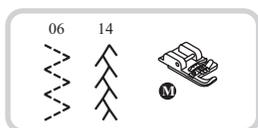


### Acordonado simple

Marque el diseño en la tela. Inserte el cordón en la muesca del pié acordonador desde el lado la abertura del lado derecho. Tire el cordón unos 5 cm hacia atrás del pié.

Las muescas debajo el pié sostendrán el cordón en su lugar mientras las costuras son hechas sobre el cordón.

Seleccione la costura y ajuste el ancho de puntada de modo que las puntadas cubran el cordón. Baje el pié y cosa lentamente guiando el cordón sobre el diseño.

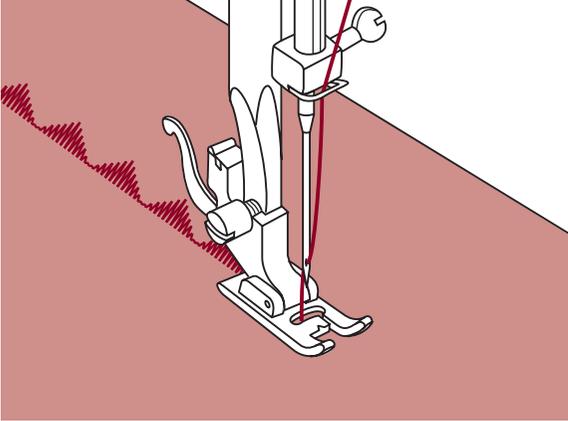
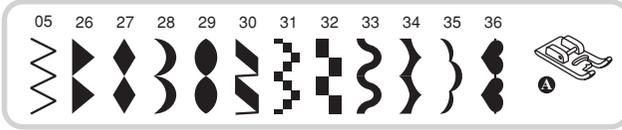


### Acordonado triple

Tire el hilo de coser hacia la izquierda e inserte tres cordones en las muescas del pié y tire unos 5 cm de los cordones detrás del pié.

Seleccione el diseño deseado y ajuste el ancho de puntada de modo que las puntadas cubran los cordones. Baje el pié y cosa lentamente guiando los cordones.

## Costura satin

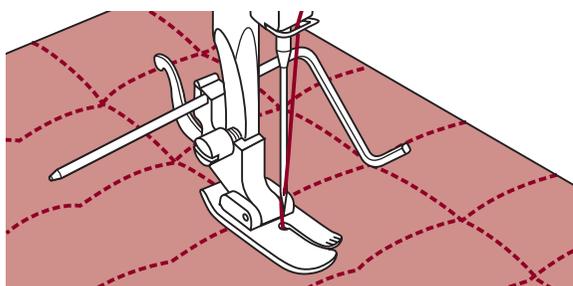
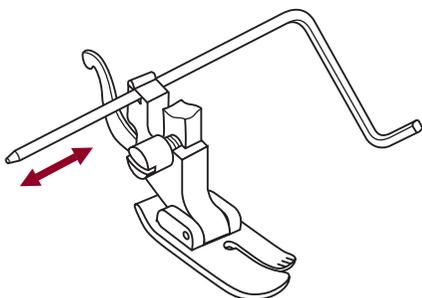


Use el pié de costura satin para costuras decorativas. Este pié tiene una muesca en la parte inferior para facilitar la costura sobre el espesor de las costuras zigzag y aun así alimentando la tela.

Para coser el satín o costuras decorativas usted puede ajustar el largo y ancho de puntada presionando el botón de ajuste de longitud y ancho de puntada. Experimente con retazos de telas hasta tener la longitud y ancho deseados.

➔ **Por favor note:** Cuando cosa telas muy finas, se sugiere usar interfase en la parte posterior de la tela.

## Acolchado

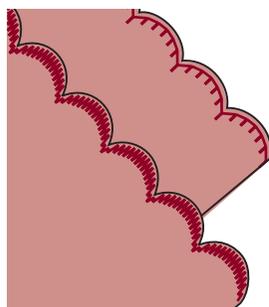
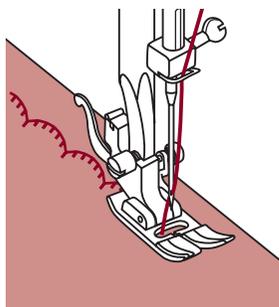
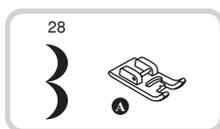
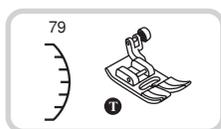


\* El pié para acolchar es opcional. No está incluido en la máquina.

Inserte la guía de borde para acolchar en el soporte del pié como ilustrado y seleccione el espacio deseado.

Cosa la primera fila y muévase sobre la tela para coser filas sucesivas con la guía deslizándose a lo largo de las filas previas de costuras.

## Costura llena



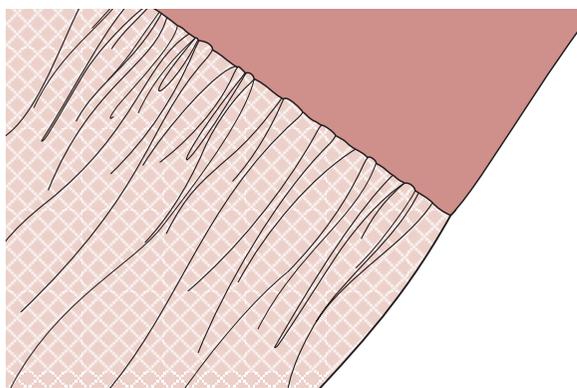
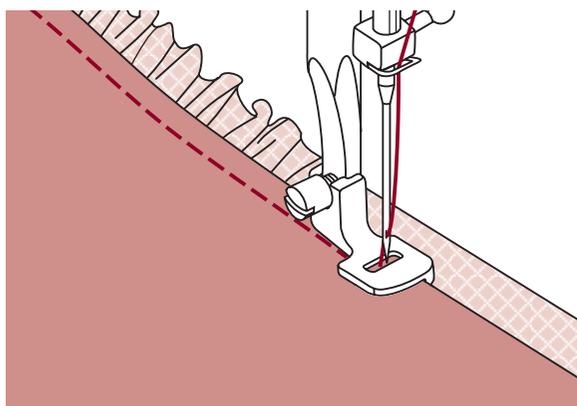
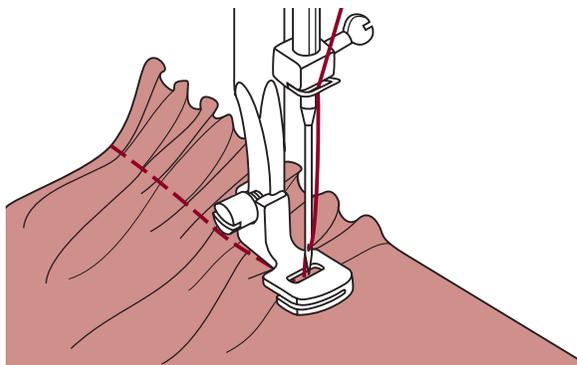
- Cosa a lo largo del borde de la tela asegurándose de no coser directamente sobre el borde.

\* Para un mejor resultado aplique apresto sobre la tela y pláncelo con plancha caliente antes de coser.

- Recorte a lo largo de la costura.

\*Tenga cuidado de no cortar las costuras.

## Costura fruncida



\* El pié de fruncido es un accesorio opcional. No está incluido en la máquina.

### Telas fruncidas

Quite el soporte del pié prensa tela y acople el pié de fruncido, bajando la tensión a menos de 2.

Coloque la tela a ser fruncida debajo y a la derecha del pié.

Cosa una fila de costura manteniendo el borde de la tela alineado con el borde derecho del pié.

Las puntadas automáticamente producen el fruncido. Posible con telas livianas y medias.

### Como fruncir y coser una tela en una sola operación

Mire atentamente el pié de fruncido y verá una ranura en la parte inferior.

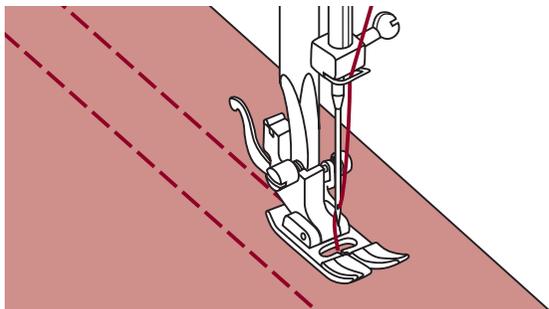
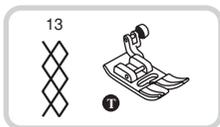
Cuando use la ranura, usted puede fruncir la parte inferior de la tela y coserla a otra tela.

- Quite el soporte del pié y coloque el pié para fruncir.
- Coloque la tela a ser fruncida con el lado derecho debajo del pié.
- Coloque la capa de la tela debajo de la ranura.

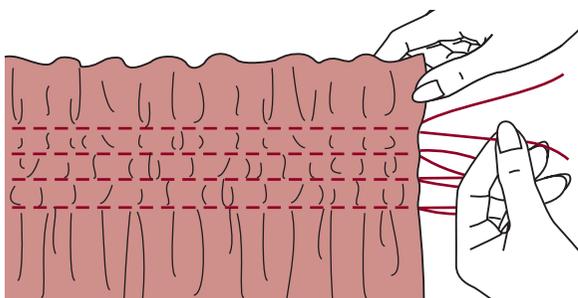
➔ **Nota:** Cuando pruebe la máquina para ajustarla tarea deseada, trabaje con incrementos de la tela, recorte o elástico de 10". Esto facilita determinar el ajuste y cuanto cambio mas es necesario para su proyecto. Siempre pruebe en su tela escogida o en una similar a la que será usada en su tarea.

➔ **Nota:** Cosa lentamente o a velocidad media para un mejor control del trabajo.

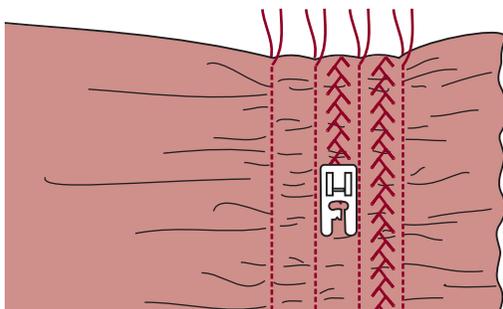
## Costura smoking



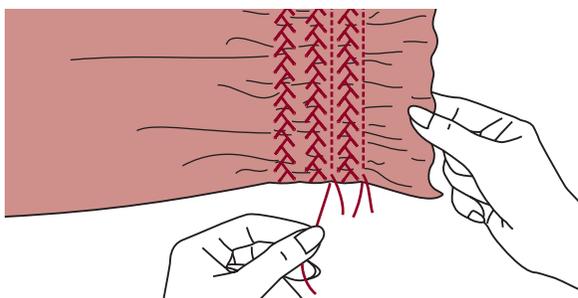
Use el pié universal para coser líneas rectas a 1 cm una de otra en el área a ser cosida.



Anude los hilos a lo largo de un borde. Tire los hilos de bobina y distribuya el fruncido regularmente. Asegure los hilos en el otro extremo.

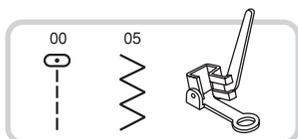


Reduzca la tensión si necesario y cosa costuras decorativas entre las costuras rectas.

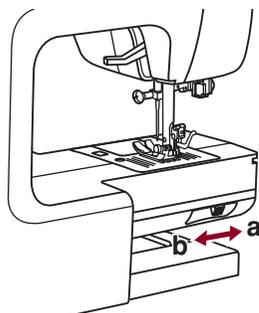


Quite las puntadas de fruncido.

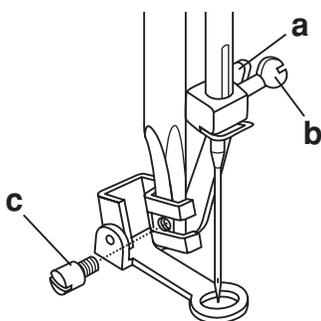
## Remendado, bordado y monogramas libres



\* El pié para zurcir/bordado es opcional. No está incluido en la máquina.

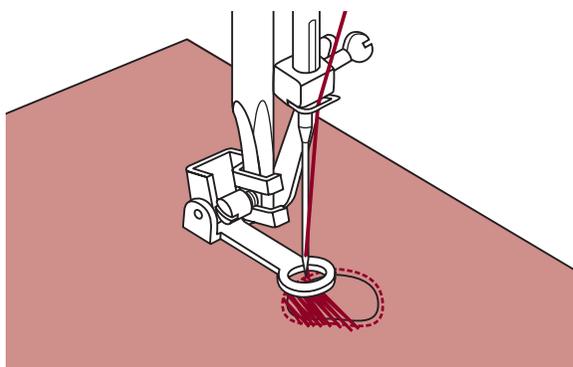


Mueva el control del alimentador a "▼▼" para bajar los dientes de alimentación.



Quite el soporte del pié prensa tela y coloque el pié de zurcido en la barra soporte del pié prensa tela.

La leva (a) debe estar detrás del tornillo de fijación de la aguja (b). Presione hacia delante firmemente con su dedo índice el pié para zurcir y apriete el tornillo (c).

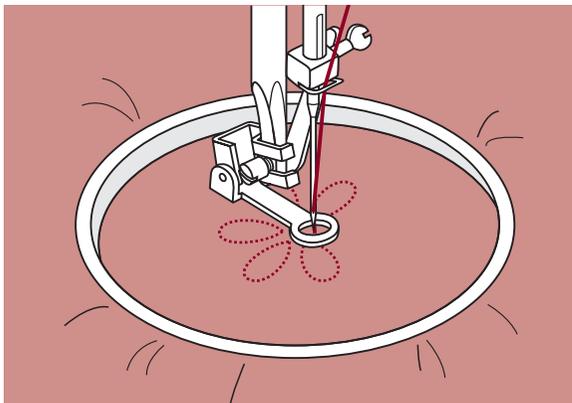


### Remendado

Primero cosa alrededor de los bordes del agujero (para asegurar los hilos). Trabajando de izquierda a derecha cosa sobre el agujero en un movimiento constante y continuo.

Gire la tela 90° y cosa sobre las primeras costuras moviendo la tela lentamente sobre el agujero para separar los hilos y no formar separaciones entre los hilos.

**! Por favor note:** El zurcido de movimiento libre se completa sin el sistema de alimentación interno de la máquina. El movimiento de la tela es controlado por el operador. Es necesario coordinar la velocidad de costura y el movimiento de la tela.



### Bordado

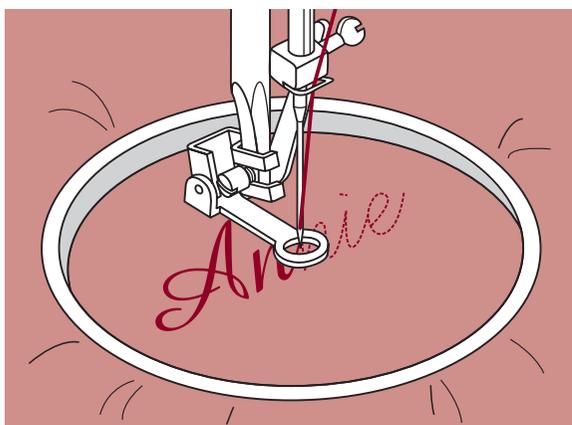
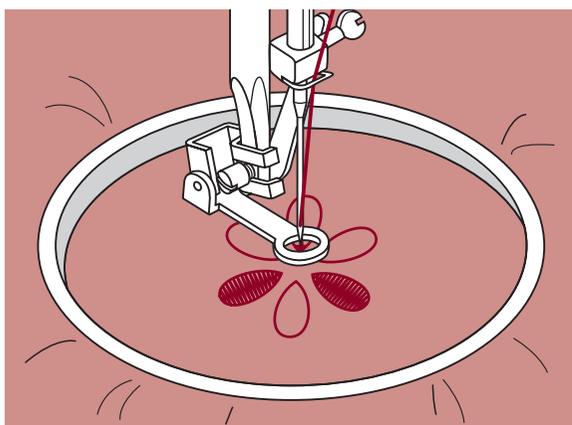
Seleccione costura zigzag y ajuste el ancho de la costura a su deseo.

Cosa a lo largo del diseño moviendo el bastidor. Asegúrese de mantener una velocidad constante.

Llene el diseño desde la línea externa hacia el interior. Mantenga las puntadas juntas.

Usted obtendrá puntadas mas largas moviendo velozmente el bastidor y puntadas cortas moviéndolo lentamente.

Asegure con puntadas de refuerzo al final presionando el botón de auto cierre.



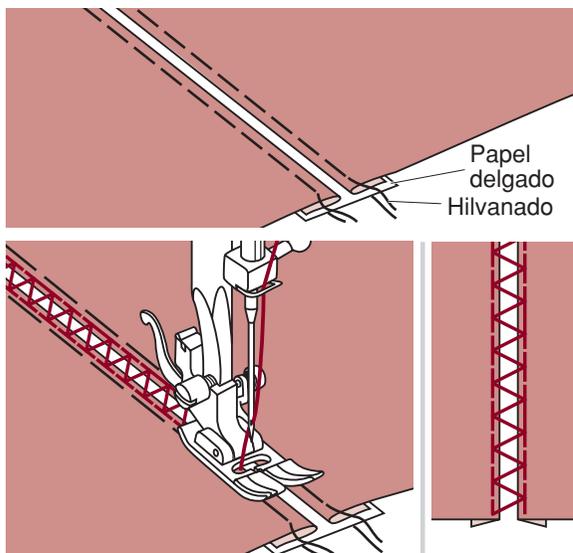
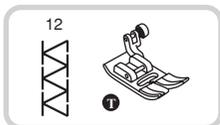
### Monograma

Seleccione costura zigzag y ajuste el ancho a su deseo. Cosa a velocidad constante moviendo el bastidor lentamente a lo largo de las letras.

Cuando las letras estén terminadas asegure con puntadas de refuerzo presionando el botón de auto cierre.

\* El bastidor no está incluido con la máquina.

## Costura reunida

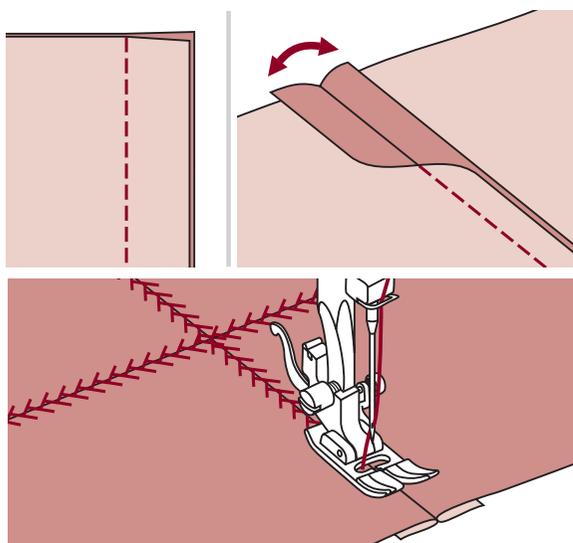
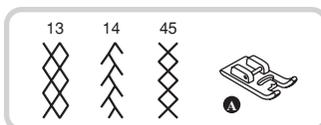
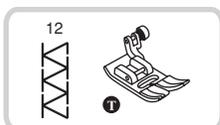


- Separe los bordes de las telas doblados con una separación de 4 mm y surfílelas con un trozo de papel de molde.

- Alínee el centro del pié prensa tela con el centro de las dos telas y comience a coser.

- Luego de haber cosido quite el papel.

## Costura para emparchar

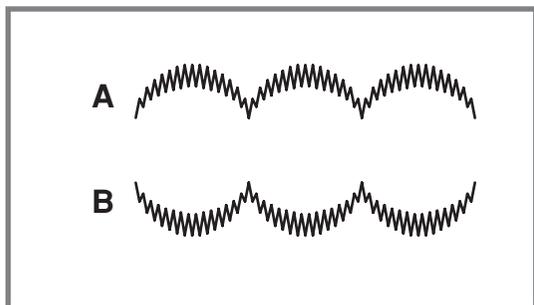
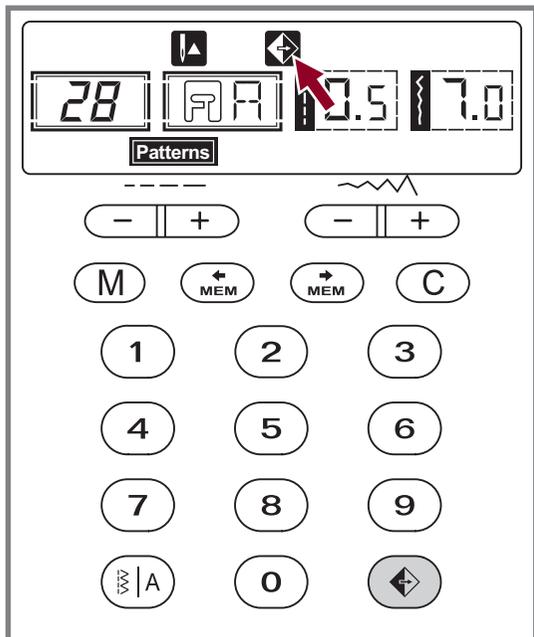
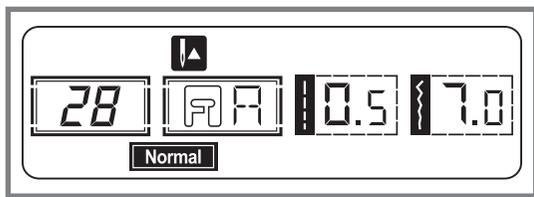


- Coloque los dos trozos de tela juntos del lado derecho y cosa con costura recta.

- Abra los sobrantes de tela y aplánelos.

- Coloque el centro del pié en la línea de costura de los trozos juntados y cosa sobre la costura.

## Imagen especular



Seleccione el diseño.

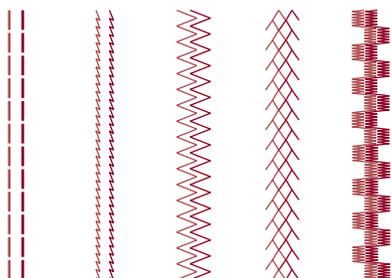
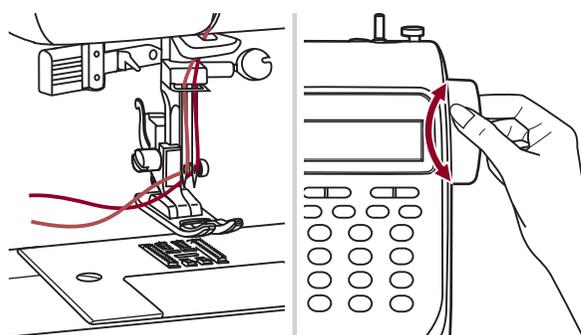
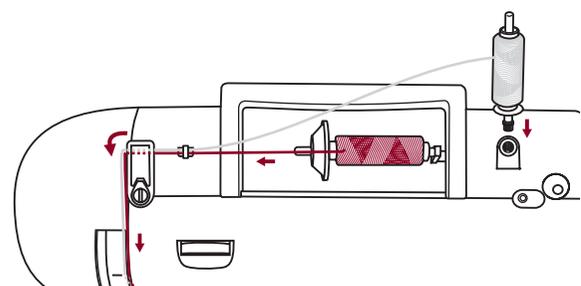
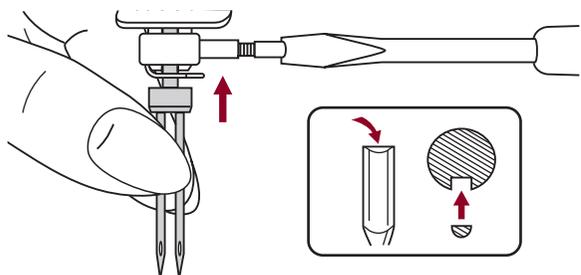
Presionando el botón espejo aparecerá en la pantalla LCD la función espejo y la máquina coserá la imagen especular del diseño hasta que usted oprima otra vez el botón.

- A. Diseño normal
- B. Diseño imagen especular

### **Por favor note:**

- Los diseños 15-25 no pueden tener imagen especular.
- Los diseños en imagen especular pueden ser combinados con otros diseños.

## Aguja doble



\* La aguja doble es opcional. No está incluida en la máquina.

Inserte la aguja doble.

**⚠ Atención:** Cuando use la aguja doble use el pie universal (T) independientemente de que tipo de costura vaya a realizar. Use solamente agujas dobles con una distancia máxima entre agujas de 2 mm.

Siga para el enhebrado de una de las agujas las instrucciones dadas y usando el porta carretel horizontal. Enhebre la aguja de la izquierda.

Instale el segundo porta carretel (incluido en los accesorios) en el agujero en la parte superior de la máquina. Enhebre a través de los puntos remanentes cuidando de omitir el guía hilo sobre la aguja y pasar el hilo a través de la aguja derecha.

Enhebre cada aguja separadamente.

**➡ Por favor note:** Asegúrese de que los dos hilos que serán enhebrados en la aguja doble son del mismo peso. Usted puede usar uno o dos colores.

Antes de coser ajuste el ancho de puntada. Gire el volante para controlar la distancia entre agujas de modo que las agujas no choquen contra la chapa aguja.

Cuando cosa con aguja doble siempre hágalo lentamente y asegúrese de mantener una baja velocidad para tener buena calidad de costura.

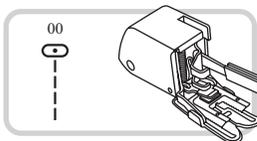
Seleccione un diseño y comience a coser.

Costuras decorativas y de utilidad 00-14, 26-99 pueden ser usadas.

El resultado será un diseño con dos costuras paralelas.

**➡ Por favor note:** Cuando cosa con aguja doble. Siempre proceda lentamente y asegúrese de mantener una velocidad baja para tener un trabajo de calidad.

## Pié avanzado



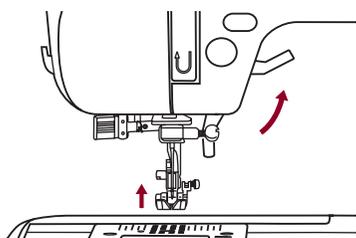
\* El pié avanzado es un accesorio opcional. No está incluido en la máquina.

**Siempre trate de coser sin el pié avanzado el cual debe ser usado solamente cuando necesario.**

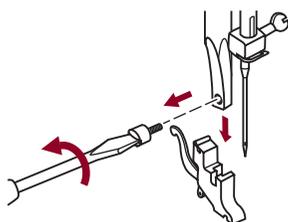
Es mas facil guiar la tela y usted tiene una visión mejos de la costura usando el pié universal de su máquina.

Su máquina ofrece una excelente calidad de costura para un amplio rango de telas desde delicados chifones hasta varias capas de denim.

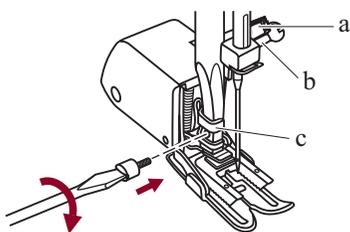
El accesorio pié avanzado igualiza la alimentación de las capas superiores e inferiores de las telas y favorece la coincidencia de bandas y fajas. También ayuda a prevenir alimentaciones irregulares de telas difíciles.



Levante la leva del pié para levantar la barra porta pié.

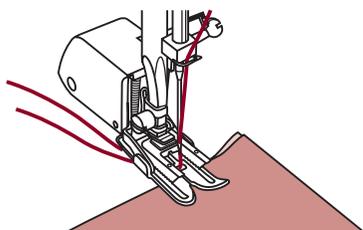


Quite el soporte del pié destornillando el tornillo de fijación de la barra.



Acople el pié avanzado a la máquina como sigue:

- El brazo (a) debe entrar entre el tornillo de la aguja y la abrazadera (b).
- Deslice la cabeza de acople (c) de su izquierda a derecha de modo que entre en la barra .
- Baje la barra del pié.
- Coloque nuevamente y ajuste el tornillo de la barra.
- Asegúrese de que el tornillo de la aguja y el tornillo de acople de la barra están fuertemente ajustados.

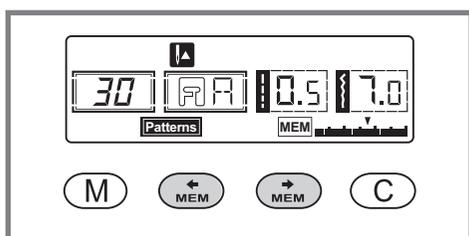
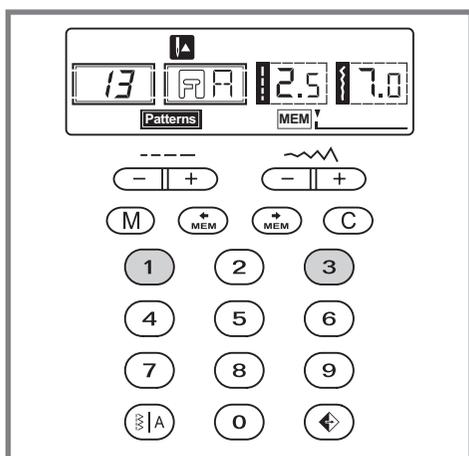
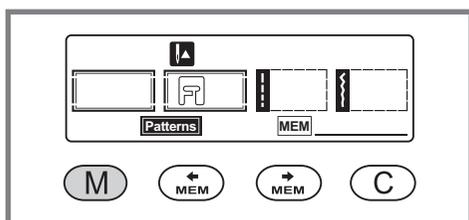
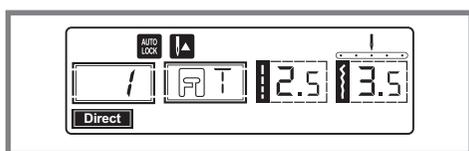


Dirija el hilo de la bobina hacia arriba y coloque los hilos de la bobina y la aguja detrás del pié avanzado.

Diseños combinados pueden almacenados para su uso posterior. Dado que los diseños almacenados no se pierden al desconectar la máquina, ellos pueden ser recuperados en cualquier momento. Esto es conveniente para diseños como ser nombres que se usan frecuentemente.

**➔ Por favor note:**

- La máquina tiene un programa de memoria que puede guardar 30 unidades de diseño.
- Múltiples diseños seleccionados "Patterns", "Alphabet" pueden ser combinados y cosidos juntos.
- Todas las unidades en la memoria pueden ser editadas para alcanzar sus funciones como ser longitud de puntada, ancho de puntada, especlar y auto cierre.
- Los diseños de modo directo y los diseños 15-25 no pueden ser memorizados.



## Combinación de diseños o letras

Cuando usted conecta la máquina "ON", la pantalla de LCD muestra "Direct".

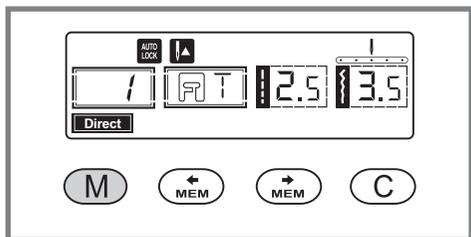
Presione el botón "M" para entrar en el modo de la memoria y guardar las combinaciones de letras o costuras decorativas.

Presione el botón "A" para seleccionar cualquier grupo de diseños deseados entre "Patterns" o "Alphabet" en la pantalla de LCD. Luego presione el número del diseño deseado (E.g.13). Usted puede cambiar la longitud o el ancho de puntada o elegir el auto stop, función especlar si deseado.

Repita el paso 3 para que mas diseños sean guardados en la memoria.

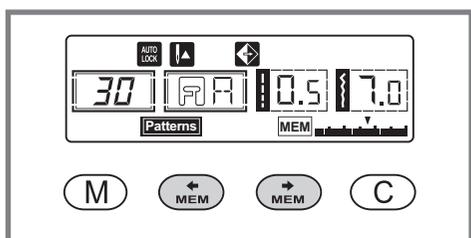
**➔ Por favor note:** Cuando la memoria esté llena con 30 diseños, la máquina lo advertirá con un bip.

Use el botón de flecha "MEM" o "MEM" para controlar lo que usted ha programado.



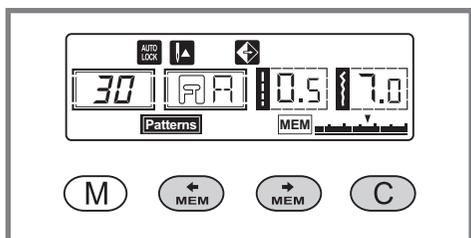
Presione el botón "M" para abandonar el modo memoria y volver al modo Directo.

**Atención:** El diseño seleccionado se borrará del módulo memoria luego de cerrar la máquina si usted no presiona el botón "M" nuevamente cuando usted ha completado la selección.



## Agregando diseños de letras

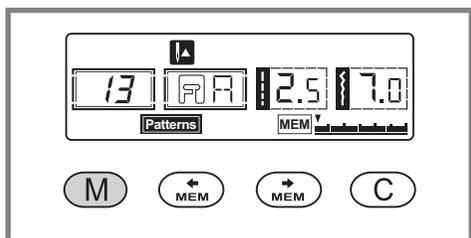
Estando en el modo de la memoria, presione el botón "MEM" o el botón "MEM" hasta que el número que usted seleccionó aparece en la pantalla LCD, luego agregue la nueva costura o cambie la longitud, el ancho, el auto stop o el especlar, si lo desea.



## Borrando diseños o letras

Si usted desea eliminar una cierta costura en el modo de la memoria, use el botón "MEM" o el botón "MEM" hasta que el diseño de la costura actual s muestra en la pantalla LCD.

Presione el botón "C" para eliminar el diseño seleccionado y el diseño siguiente pasará adelante.

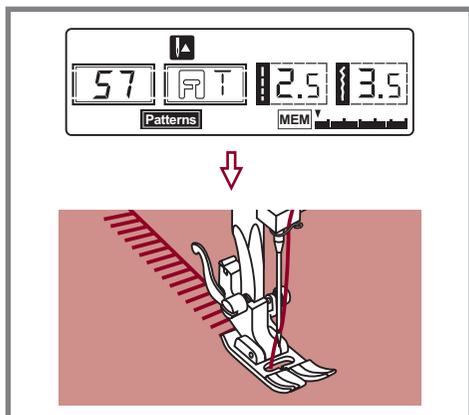


## Recuperar y coser los diseños memorizados

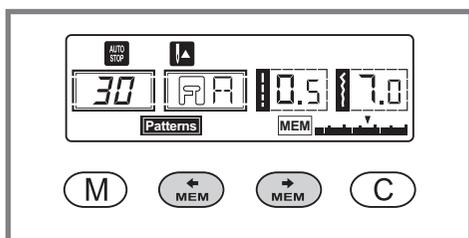
Presione el botón "M" para entrar en el modo de la memoria.

La máquina se posicionará en la primera costura programada.

# Memoria



Presione el pedal de control. La máquina comenzará a coser desde el primer diseño entrado. En la pantalla LCD se indica el dato de la costura.

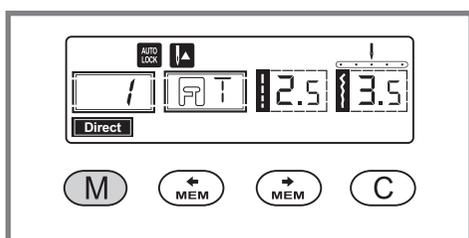


Si usted desea controlar qué está programado o si usted desea comenzar a coser unas pocas costuras en el modo de la memoria, use el botón "MEM" o el botón "MEM".

Usted puede usar la función "⊙" auto cierre cuando la máquina está parada.

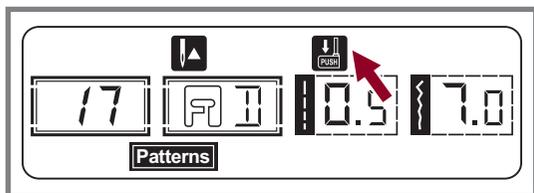
**Por favor note:** Si usted desea repetir su combinación de costuras sin tener la máquina parada, presione el botón auto cierre "⊙" para cancelar el auto cierre en la memoria.

El "AUTO STOP" desaparecerá de la pantalla LCD.



Presione el botón "M" para salir del modo memoria y volver al modo Directo.

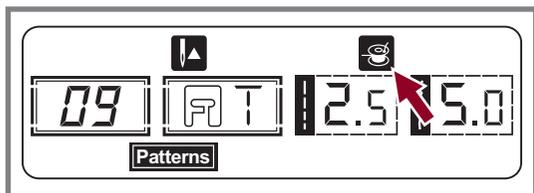
## Funciones de alerta



### Mensaje de instrucción

#### Bajar la leva del ojalador

Cuando usted selecciona un diseño ojalador o de zurcido, la pantalla LCD mostrará la figura "↓". Esto es para recordarle de bajar la leva del ojalador.



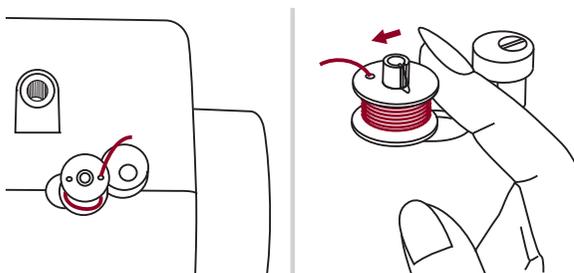
### Boninado

Cuando el eje del bobinado es activado para bobinar (en el extremo derecho) esta figura aparece en la pantalla LCD como recordatorio.

### Sonido bip de alerta

- Cuando se opera correctamente: 1 bip
- Cuando la memoria está llena con 30 diseños: 2 bips cortos
- Cuando esté operando incorrectamente: 3 bips cortos
- Cuando la máquina tiene problemas y no cose: 3 bips cortos

Esto significa que el hilo está enredado y el eje del volante no puede moverse. Por favor lea la guía de problemas en páginas 62/63 para encontrar la solución. Una vez resuelto el problema la máquina coserá normalmente.



### Volver el eje de bobinado a la izquierda

Si usted presiona cualquier botón de la máquina cuando la bobina está llena o cuando el eje del bobinado está en la posición derecha, la máquina haría 3 bips como advertencia.

Vuelva el eje de bobinado hacia la izquierda.

**➡ Por favor note:** Si el problema no se resuelve, acuda a la asistencia técnica autorizada.

**⚠ Atención:** Durante la costura, si el hilo queda atascado dentro del crochet parando la máquina y usted continua apretando el pedal de control, la llave de seguridad parará la máquina completamente. Para recomenzar a coser usted deberá accionar el interruptor general a la posición OFF y luego nuevamente a la posición ON.

**!** **Atención:** *Desenchufe la máquina antes de limpiar la pantalla LCD y la superficie de la máquina. Caso contrario puede sufrir choque eléctrico o daños.*



### Limpiar la pantalla

Si la pantalla está sucia, frótela suavemente con un paño liviano y seco. No use solventes orgánicos ni detergentes.

### Limpiar la superficie de la máquina

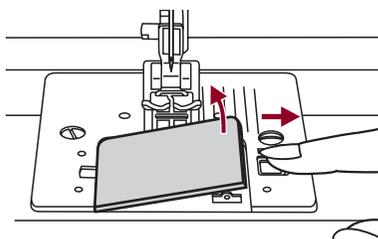
Si la superficie de la máquina está sucia, moje una tela en detergente suave, frótela firmemente y luego seque la superficie. Luego de limpiarla de esta manera, seque nuevamente la superficie con un trapo seco.

**!** **Atención:** *Esta máquina está equipada con una lámpara LED de 100 mW. Si necesita cambiar la lámpara acuda a la asistencia técnica autorizada.*

### Limpiar el crochet

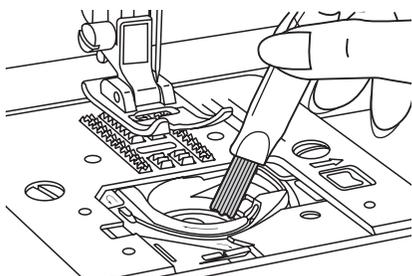
So peluzas y restos de hilos se acumulan en el crochet, esto interferirá con una operación suave de la máquina. Controle regularmente y limpie el mecanismo cuando necesario.

**!** **Atención:** *Desenchufe la máquina antes de cualquier operación de mantenimiento o limpieza.*

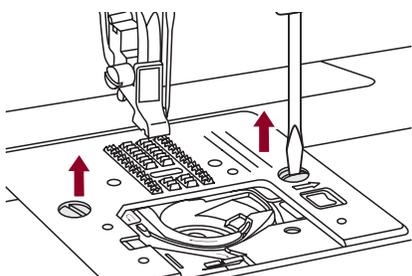


Quite la chapa aguja y la bobina.

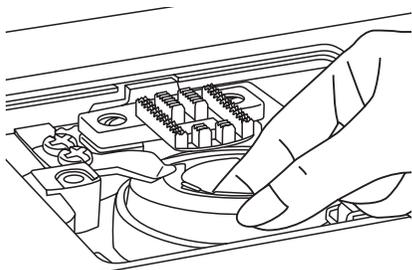
# Mantenimiento



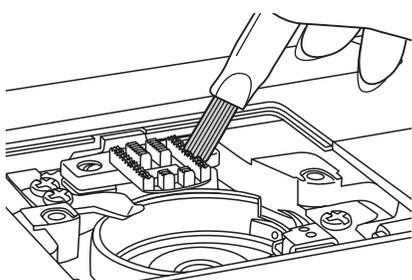
Limpie la caja de bobina con el cepillo.



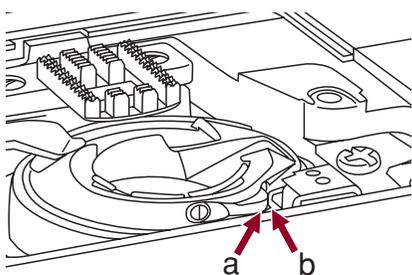
Quite la aguja, el pié prensa tela y su soporte.  
Quite la tapa de bobina y la bobina.  
Quite el tornillo que fija la chapa aguja y sáquela.



Levante la caja de bobina y quítela.



Limpie la guía del crochet, los dientes de alimentación y la caja de bobina con el cepillo. También use para la limpieza un paño suave y seco.



Vuelva a colocar la caja de bobina en la guía del crochet de modo que la lengüeta (a) se acople con el tope (b) como ilustrado.

## Guía de problemas

Antes de solicitar servicio técnico, controle los siguientes puntos. Si el problema subsiste contacte la asistencia técnica autorizada.

Problema	Causa	Corrección	Referencia
El hilo se rompe	1. La máquina está mal enhebrada.	1. Reenhebre la máquina	Pag. 11
	2. La tensión del hilo es muy alta.	2. Reduzca la tensión (números menores).	Pag. 14
	3. El hilo es muy grueso para la aguja.	3. Seleccione una aguja mayor.	Pag. 7
	4. La aguja está mal colocada.	4. Quite y vuelva a colocar la aguja (La parte lisa hacia atrás).	Pag. 7
	5. El hilo está enredado en el carretel.	5. Quite el carretel.	Pag. 11
	6. La aguja está dañada.	6. Reemplace la aguja.	Pag. 7
El hilo inferior se rompe	1. La caja de bobina está mal colocada.	1. Quite y reinserte la caja de bobina. Tire del hilo que deberá salir fácilmente.	Pag. 10
	2. La caja de bobina está mal enhebrada.	2. Controle la bobina y la caja.	Pag. 10
	3. La tensión del hilo inferior es muy alta.	3. Reduzca la tensión del hilo inferior.	Pag. 14
Puntadas falladas	1. La aguja está mal colocada.	1. Quite y reinserte la aguja (parte plana hacia atrás).	Pag. 7
	2. La aguja está dañada.	2. Coloque una nueva aguja.	Pag. 7
	3. Uso de aguja incorrecta.	3. Elija una aguja acorde con la tela.	Pag. 7
	4. El pié no está colocado correctamente.	4. Controle y coloque el pié correctamente.	Pag. 5
	5. La máquina está mal enhebrada.	5. Reenhebrar la máquina.	Pag. 11
La aguja se rompe	1. La aguja está dañada.	1. Inserta una nueva aguja.	Pag. 7
	2. La aguja está mal colocada.	2. Inserte la aguja correctamente.	Pag. 7
	3. Medida de aguja no compatible con la	3. Elija una aguja acorde con el hilo y la tela.	Pag. 7
	4. Está colocado un pié incorrecto.	4. Seleccione un pié correcto.	Pag. 64
	5. El tornillo de fijación de aguja está flojo.	5. Ajuste firmemente el tornillo.	Pag. 7
	6. El pié usado no es el correcto para el tipo de costura.	6. Coloque el pié correcto de acuerdo a la costura deseada.	Pag. 64
	7. La tensión del hilo superior es alta.	7. Afloje la tensión del hilo.	Pag. 14
Pierde puntadas	1. La máquina está mal enhebrada.	1. Controle el enhebrado.	Pag. 11
	2. La caja de bobina está mal enhebrada.	2. Enhebre la caja de bobina como ilustrado.	Pag. 10
	3. La combinación aguja/tela/hilo no es correcta.	3. La aguja debe estar de acuerdo con la tela y el hilo.	Pag. 7
	4. La tensión del hilo es incorrecta.	4. Corrija la tensión del hilo.	Pag. 14
Costura fruncida	1. La aguja es muy gruesa para la tela.	1. Seleccione una aguja más fina.	Pag. 7
	2. La longitud de puntada está mal regulada.	2. Reajuste la longitud de puntada.	Pag. 25
	3. La tensión del hilo es muy alta.	3. Afloje la tensión del hilo.	Pag. 14

Problema	Causa	Corrección	Referencia
Costura fruncida	1. La tensión del hilo de aguja es muy alta.	1. Reduzca la tensión del hilo.	Pag. 14
	2. La aguja no está correctamente enhebrada.	2. Reenhebrar la máquina.	Pag. 11
	3. La aguja es muy pesada para la tela.	3. Elija la aguja de acuerdo a la tela e hilo.	Pag. 7
	4. La longitud de puntada es muy larga para la tela.	4. Haga una costura mas densa.	Pag. 25
Los diseños están torcidos	1. No está usando el pié correcto.	1. Seleccione el pié correcto.	Pag. 64
	2. La tensión del hilo es muy alta.	2. Afloje la tensión.	Pag. 14
La máquina está atascada	1. El hilo está atorado en el crochet.	Quitar el hilo superior y de la bobina, gire con la mano el volante adelante y atrás y quite los hilos sobrantes.	Pag. 60
	2. El alimentador está atorado con suciedad.		
La máquina hace ruido	1. Pelusa o aceite se han concentrado en el crochet o la barra aguja.	1. Limpie el crochet y el alimentador como ilustrado.	Pag. 60
	2. La aguja está dañada.	2. Reemplace la aguja.	Pag. 7
	3. Zumbido proveniente del interior del motor.	3. Normal.	--
	4. El hilo es tomado en el crochet.	Quite el hilo superior y la caja de bobina, gire con la mano el volante adelante y atrás y quite los restos de hilo.	Pag. 60
	5. El alimentador está sucio con restos de tela e hilo.		
Costuras y alimentación irregular	1. Hilo de mala calidad.	1. Seleccione hilo de calidad.	Pag. 7
	2. La caja de bobina está mal enhebrada.	2. Quite la caja, el hilo y reinserte correctamente.	Pag. 10
	3. La tela fue tirada.	3. No tire de la tela mientras cose. Deje que la guíe la máquina.	--
La máquina no funciona	1. La máquina no está conectada.	1. Accione el interruptor general.	Pag. 3
	2. La leva del pié está levantada.	2. Baje la leva del pié.	Pag. 16
	3. La máquina no está enchufada.	3. Enchufe la máquina.	Pag. 3

# Guía rápida de ajustes

Diseños de costuras		Ancho (mm)		Longitud (mm)		Pié prensa tela	Funciones				
		Auto	Manual	Auto	Manual		Reversa	Auto cierre	Espejo / Pie prensa tela	Aguja doble	Memoria
Costuras de utilidad	00 	3.5	0.0~7.0	2.5	0.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	01 	0.0	0.0~7.0	2.5	0.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	02 	3.5	0.0~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	03 	3.5	1.0~6.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	04 	3.5	0.0~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	05 	5.0	0.0~7.0	2.0	0.3~4.5	T	*	*	*	*	*
	06 	5.0	2.0~7.0	1.0	0.3~4.5	T	*	*	*	*	*
	07 	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	08 	5.0	3.5~7.0	2.5	1.0~3.0	E	*	*	*/T	*	*
	09 	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	10 	3.5	2.5~7.0	2.0	0.5~4.5	F	*	*	*/T	*	*
	11 	3.5	2.5~7.0	1.0	0.5~4.5	F	*	*	*/T	*	*
	12 	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	13 	7.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
14 	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*	
Costuras de ojales	15 	5.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	D					
	16 	5.0	2.5~5.5	0.5	0.3~1.0	D					
	17 	7.0	5.5~7.0	0.5	0.3~1.0	D					
	18 	5.0	2.5~5.5	0.5	0.3~1.0	D					
	19 	5.0	2.5~5.5	0.5	0.3~1.0	D					
	20 	6.0	3.0~7.0	1.0	1.0~2.0	D					
	21 	6.0	3.0~7.0	1.5	1.0~3.0	D					
Costura de orificio	22 	7.0	7.0,6.0,5.0	--	--	A					
Costura de zurcido	23 	7.0	03.5~7.0	2.0	1.0~2.0	D					
	24 	7.0	3.5~7.0	2.0	1.0~2.0	D					
Costura overlock	25 	2.0	1.0~3.0	0.5	0.5~1.0	D					
Costura satin	26 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	27 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	28 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	29 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	30 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	31 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	32 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	33 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	34 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	35 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	36 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
Costuras decorativas satin	37 	7.0	2.5~7.0	0.5	0.3~1.0	A	*	*	*	*	*
	38 	7.0	3.5~7.0	1.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	39 	7.0	4.0~7.0	0.5	0.5~1.0	A	*	*	*	*	*

# Guía rápida de ajustes

Diseños de costuras		Ancho (mm)		Longitud (mm)		Pié prensa tela	Funciones				
		Auto	Manual	Auto	Manual		Reversa	Auto cierre	Espejo/ Pie prensa tela	Aguja doble	Memoria
Costuras decorativas satin	40	7.0	2.5~7.0	0.5	0.5~1.0	A	*	*	*	*	*
	41	7.0	4.0~7.0	0.5	0.5~1.0	A	*	*	*	*	*
	42	7.0	3.0~7.0	1.5	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	43	7.0	3.0~7.0	1.5	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	44	7.0	2.5~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
Costuras cruzadas	45	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	46	4.0	3.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	47	4.0	3.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	48	6.0	3.0~7.0	1.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	49	6.0	5.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	50	6.0	3.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	51	6.0	3.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	52	6.0	5.0~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
53	7.0	5.0~7.0	1.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*	
Costuras acolchadas	54	5.0	2.5~7.0	2.0	1.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	55	4.0	2.5~7.0	2.0	1.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	56	3.5	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	57	3.5	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	58	4.0	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	59	3.5	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	60	6.0	3.0~7.0	2.0	1.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	61	7.0	3.0~7.0	1.5	1.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	62	6.0	3.0~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	63	5.0	3.0~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	64	5.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	65	6.0	3.5~7.0	1.5	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	66	5.0	3.5~7.0	1.5	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	67	5.0	2.5~7.0	1.0	1.0~4.5	T	*	*	*	*	*
	68	6.0	3.0~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
69	7.0	2.5~7.0	1.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*	
Costuras decorativas	70	5.0	2.5~7.0	2.5	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	71	7.0	3.0~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	72	6.0	4.5~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	73	5.0	3.0~7.0	3.0	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	74	7.0	4.0~7.0	3.0	2.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	75	7.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	76	7.0	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	77	5.0	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	78	7.0	2.5~7.0	2.0	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	79	7.0	2.5~7.0	2.5	1.0~4.5	T	*	*	*	*	*

# Guía rápida de ajustes

Diseños de costuras		Ancho (mm)		Longitud (mm)		Pié prensa tela	Funciones				
		Auto	Manual	Auto	Manual		Reversa	Auto cierre	Espejo / Pié prensa tela	Aguja doble	Memoria
Costuras decorativas	80 	7.0	2.5~7.0	1.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	81 	7.0	3.0~7.0	2.0	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	82 	5.0	2.5~7.0	2.0	2.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	83 	5.0	3.5~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	84 	7.0	3.5~7.0	3.0	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	85 	7.0	3.0~7.0	2.0	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	86 	6.0	2.5~7.0	2.0	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	87 	7.0	3.0~7.0	3.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	88 	7.0	3.0~7.0	2.0	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	89 	5.0	3.5~7.0	1.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	90 	7.0	2.5~7.0	3.0	2.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	91 	7.0	3.0~7.0	2.0	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	92 	7.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	A	*	*	*	*	*
	93 	7.0	2.5~7.0	2.5	1.5~3.0	A	*	*	*	*	*
	94 	7.0	3.5~7.0	2.5	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	95 	7.0	3.5~7.0	3.0	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	96 	7.0	2.5~7.0	2.0	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*
	97 	5.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
	98 	5.0	2.5~7.0	2.0	1.0~3.0	T	*	*	*	*	*
99 	5.0	2.5~7.0	2.0	1.5~3.0	T	*	*	*	*	*	



No arroje como basura electrodomésticos junto con la basura común. Use recipientes separados. Consulte las autoridades de su ciudad para informarse sobre los sistemas disponibles.

Si electrodomésticos son arrojados sin cuidado, sustancias peligrosas pueden contaminar las napas freáticas o la tierra con peligro para las personas.

Cuando substituya viejos electrodomésticos por nuevos, el vendedor está legalmente obligado a tomar el viejo producto sin cargo.

## Questions concerning machine, service and customer care

Toll-free customer service number: 00800 333 00 777  
[carina-service-uk@teknihall.com](mailto:carina-service-uk@teknihall.com)

Service address: Crown Service Center  
teknihall Elektronik GmbH  
Breitefeld 15  
DE-64839 Münster